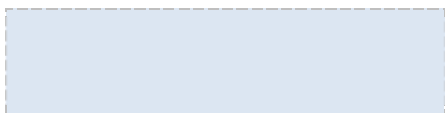
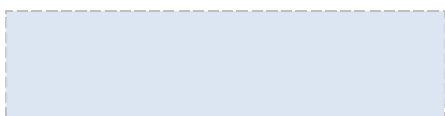


PODSTAWY CHŁODNICZE

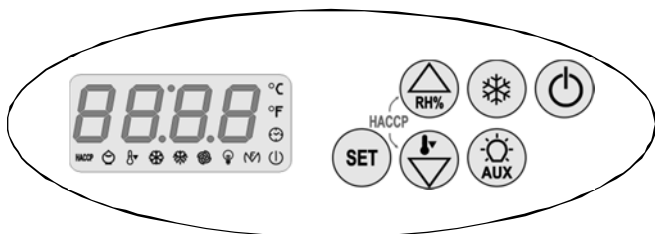
INSTRUKCJA NR 1

INSTRUKCJA OBSŁUGI

■ OGÓLNE ZALECENIA, ODBIÓR I UTYLIZACJA URZĄDZENIA.....	3
■ URUCHOMIENIE	5
■ PANEL STEROWANIA.....	7
■ USTAWIENIA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	11
■ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	14



0/+10°C -2/+8°C -15/-20°C



TABLICZKA ZNAMIONOWA

1. Producent	2. Numer seryjny
3. Kod	4. Model
5. Napięcie	
6. Pobór prądu	
7. Maks. moc chłodnicza	
8. Pobór mocy	
9. Moc elementu grzejnego odtajania	
10. Moc znamionowa pozostałych elementów	
11. Moc lampy	
12. Ciśnienie maks. i min.	
13. Czynnik chłodniczy, typ i ilość	
14. Pojemność netto	
15. Izolujący gaz rozprężny	
16. Rok produkcji	17. Klasa klimatyczna

1	
MATRICOLA - SERIEN NR. SERIAL NO. - NO. OE SERIE	2
CODICE - CODE CODE - CODI	3
MODELLO - TYPE - MODÈLE - MODELL	4
TENSIONE - SPANNUNG TENSJON - VOLTAGE	5
CORRENTE COURANT INTENSITY COURANT CORRIENTE	6 A A
POTENZA LEISUNG POWER PUSSANCE	7 W W
POT. ASSORBITA MENNAGIFNAME ABSORPTION ABSORPTION	8 W W
DEFROSTING HEATING ELEMENTS	9 W W
OTHER HEATING ELEMENTS	10 W W
LAMPARE LIGHTING LAMP'S BELEUCHTUNG ECLAIRAGE	11 W W
PRESSIONE DRUK PRESSION PRESS.	min 12 kPa max 12 kPa
REFRIGERANTE KÄLTMITTEL REFRIGERANT GAS REFRIGERANT	min kPa max kPa
CAPACITÀ NETTA - NETTONUM - NET CAPACITY - CAPACITÉ NETTE	13 g g
GAS ESPANDENTE COOLING GAS KÄLTMITTEL FLUIDE-REFRIGERANTE	14 l l
ANNO - JAHAR YEAR - ANNE'	15
	16
CE	
	CL.17

SERIAL NO.	NR SERYJNY
CODE	KOD
TYPE	TYP
INTENSITY COURANT ELEMENTS	PRĄD ELEMENTY
PRESSION	CIŚNIENIE
REFRIGERANT	CZYNNIK CHŁODZĄCY
COOLING GAS	GAZ CHŁODZĄCY
YEAR	ROK
min	min.
max	maks.
POWER	MOC
ELEMENTS	ELEMENTY
TENSION	NAPIĘCIE
ABSORPTION	POCHŁANIANIE
LIGHTING LAMPS	LAMPY OŚWIETLENIOWE
OTHER HEATING	INNE OGRZEWANIE
LAMPS	LAMPY
CAPACITY	POJEMNOŚĆ

■ Ogólne zalecenia, odbiór i utylizacja urządzenia

■ PRZEZNACZENIE

- Urządzenie to przeznaczone jest do użytku w pomieszczeniach i powinno służyć wyłącznie do przechowywania żywności i napojów.
- Modele konserwacyjne (o niskiej temperaturze) zostały zaprojektowane wyłącznie do przechowywania wstępnie zamrożonych produktów.
- Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej lub motorycznej ani takie, które nie posiadają niezbędnych umiejętności oraz wiedzy, o ile nie są wspierane lub instruowane przez inną osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie wolno wstawiać do tego urządzenia płynów i gorących potraw ani napełniać całkowicie pojemników z pokrywką.
- Nie wolno umieszczać napojów gazowanych w komorze o niskiej temperaturze.
Mogą wybuchnąć.
- We wszystkich urządzeniach występują powierzchnie narażone na oszronienie. W zależności od modelu szron można topić automatycznie (automatyczne odszranianie) lub ręcznie. Nie wolno próbować usuwać szronu za pomocą spiczastych przedmiotów
Można nieodwracalnie uszkodzić urządzenie.
- Nie należy używać żadnych urządzeń mechanicznych ani innych sztucznych środków przyspieszających proces odszraniania.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, a gwarancja traci ważność, jeśli produkt poddany zostanie przeróbkom elektrycznym i (lub) mechanicznym.

■ KONTROLA PRZY ODBIORZE

Przy odbiorze należy sprawdzić, czy urządzenie nie doznało uszkodzeń transportowych i czy jest w pełni zgodne z zamówieniem.

- W przypadku widocznego uszkodzenia natychmiast należy odnotować uszkodzenie w dokumentacji transportowej za pomocą sformułowania: „OTRZYMANE Z ZASTRZEŻENIEM CO DO WIDOCZNEGO USZKODZENIA OPAKOWANIA”.



WSZYSTKIE WSKAZANE PONIŻEJ CZYNNOŚCI MUSZĄ BYĆ WYKONYWANE Z UWZGLĘDNIENIEM OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW BEZPIECZEŃSTWA, ZARÓWNO CO DO SPOSOBU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA, JAK I PROCEDUR OPERACYJNYCH.



PRZED ROZPOCZĘCIEM OPERACJI PRZENIESIENIA NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE NOŚNOŚĆ PODNOŚNIKA JEST WYSTARCZAJĄCA DLA TEGO URZĄDZENIA.

■ PRZENIESIENIE

PRZENOSZENIE WÓZKIEM WIDŁOWYM LUB PODOBNYM URZĄDZENIEM

Wsuń widły z boku tylnej części drewnianej palety dostarczonej wraz z urządzeniem.
Rozpocznij podnoszenie, sprawdzając, czy urządzenie jest w stabilnej równowadze.



PODCZAS OPERACJI PRZENOSZENIA URZĄDZENIA NIE WOLNO GO PRZEWRACAĆ ANI OBRACAĆ.



JEŚLI KONIECZNE JEST TRANSPORTOWANIE URZĄDZENIA W POZYCJI INNEJ NIŻ JEGO POZYCJA ROBOCZA, PRZED JEGO URUCHOMIENIEM NALEŻY ODCZEKAĆ CO NAJMNIEJ 2 GODZINY.

CHROŃ PRZED WILGOCIĄ



NALEŻY ABSOLUTNIE UNIKAĆ STAWIANIA NA URZĄDZENIU INNYCH PRZEDMIOTÓW.

■ ROZPAKOWANIE

Usuń osłonę bez użycia narzędzi, które mogą uszkodzić powierzchnię.

Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ może to stanowić zagrożenie.

Zużyte opakowanie należy oddać do specjalistycznych punktów zbiórki surowców wtórnych lub recyklingu (zgodnie z obowiązującymi przepisami).

- Należy sprawdzić, czy numer seryjny odpowiada dokumentom przewozowym.

■ RYZYKO SZCZĄTKOWE

- To urządzenie chłodnicze odpowiednio zaprojektowano i wyprodukowano, tak aby zagwarantować zdrowie i bezpieczeństwo użytkowników i aby nie miało niebezpiecznych krawędzi, ostrych powierzchni ani wystających elementów.
- **Stabilność tego urządzenia jest gwarantowana nawet wtedy, gdy drzwiczki są otwarte, nie należy jednak za nie ciągnąć.**
- W przypadku urządzeń chłodniczych z szufladami nie należy otwierać jednocześnie więcej niż jednej szuflady i nie należy opierać się o otwartą szufladę ani na niej siadać, aby uniknąć przewrócenia się lub uszkodzenia urządzenia.
- Uwaga: W urządzeniu chłodniczym z drzwiczkami szklanymi nie należy wyjmować jednocześnie więcej niż jeden kosz lub stojak, aby nie naruszyć stabilności urządzenia.
- W przypadku urządzenia na kółkach, podczas przemieszczania go należy uważać, aby nie naciskać na nie nadmiernie, co mogłoby spowodować jego przewrócenie i uszkodzenie. Należy zwrócić także uwagę na nierówności powierzchni, po której pchane jest urządzenie chłodnicze.
- **ZAWSZE NALEŻY BLOKOWAĆ KÓŁKA ZA POMOCĄ DOSTARCZONYCH OGRANICZNIKÓW.**

■ POZIOM HAŁASU

- Poziom ciśnienia dźwięku ważony krzywą A na stanowiskach pracy NIE przekracza 70 dB(A).

■ UTYLIZACJA URZĄDZENIA

- Nasze urządzenia zawierają czynnik chłodniczy wskazany na odpowiedniej tabliczce znamionowej zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2037/2000 z 29 czerwca 2000 r. Ponadto urządzenie składa się z części i materiałów wielokrotnego użytku lub nadających się do recyklingu. Dlatego po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie to należy dostarczyć do właściwego punktu utylizacji. Najlepszą metodą zapewnienia, że nikt nie zostanie uwięziony w środku, jest całkowite zdjęcie drzwiczek.
- Urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi i złomem metalowym.
- Należy absolutnie unikać uszkodzenia układu chłodniczego, szczególnie w pobliżu wymiennika ciepła.



NALEŻY PRZESTRZEGAĆ LOKALNYCH PRZEPISÓW DOTYCZĄCYCH OSTATECZNEGO UNIESZKODLIWIENIA TEGO TYPU SPRZĘTU.



■ Uruchomienie

WAŻNE!



PRZED PRZYŁĄCZENIEM URZĄDZENIA NALEŻY SPRAWDZIĆ, CZY DANE NA TABLICZCE ZNAMIONOWEJ ODPOWIADAJĄ RZECZYWISTYM PARAMETROM ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO. TABLICZKA ZNAMIONOWA, NA KTÓREJ PODANO DANE ELEKTRYCZNE WYMAGANE PRZY INSTALACJI ZNAJDUJE SIĘ PO PRAWEJ STRONIE KOMORY.

Nieprawidłowe zasilanie może być przyczyną pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub wypadku.

INSTALACJA MUSI BYĆ WYKONANA WEDŁUG INSTRUKCJI PODANYCH W TYM ROZDZIALE, PRZEZ PROFESJONALNIE WYKWALIFIKOWANY PERSONEL.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE TEGO URZĄDZENIA JEST GWARANTOWANE TYLKO WÓWCZAS, JEŻELI JEST PRZYŁĄCZONE DO SKUTECZNIE UZIEMIIONEJ INSTALACJI ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO.

Połączenie z wadliwie uziemioną instalacją mogłoby w przypadku awarii spowodować zwarcie lub porażenie prądem elektrycznym.



URZĄDZENIE TO MUSI TAKŻE BYĆ WYPOSAŻONE W SYSTEM POŁĄCZEŃ WYRÓWNAWCZYCH, KTÓREGO SKUTECZNOŚĆ TRZEBA ZWERYFIKOWAĆ WG OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW. UŻYWANIE ADAPTERÓW, ROZGAŁĘZNIKÓW I (LUB) PRZEDŁUŻACZY JEST ŚCIŚLE ZABRONIONE.

■ WSTĘPNA KONTROLA OGÓLNA

Sprawdź, czy podłoga jest w stanie utrzymać ciężar urządzenia i czy jest pozioma i równa.

Sprawdź, czy urządzenie jest idealnie wypoziomowane. W razie potrzeby nastaw regulowane nóżki. W razie potrzeby użyj poziomicy. Maksymalne dopuszczalne odchylenie od płaszczyzny poziomej wynosi $\pm 0,5$ stopnia.

Wszystkie cztery nóżki powinny spoczywać na podłodze.

Urządzeń wyposażonych w kółka nie można wypoziomować, dlatego upewnij się, że powierzchnia, na której stoją jest idealnie pozioma i równa.

W przeciwnym razie stabilność urządzenia jest zagrożona, co może spowodować jego upadek; utrudnione może być właściwe działanie drzwiczek.

- Aby uniknąć możliwego tworzenia się kroplin lub lodu, pomiędzy urządzeniami powinien być wolny odstęp co najmniej 5 cm. W modelach z wbudowanym agregatem chłodniczym musi być wolna przestrzeń co najmniej 50 cm z przodu (blaty) lub powyżej (szafy).
- Nie należy ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła (takich jak kuchenki, grzejniki itp.) ani wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie należy utrudniać cyrkulacji powietrza w komorze silnika.
Nieprzestrzeganie tych norm może spowodować poważne uszkodzenia obwodu chłodzącego lub produktów znajdujących się w urządzeniu.
- Jeśli urządzenie zostało przemieszczone, należy odczekać chwilę przed ponownym włączeniem. W szczególności, jeśli przemieszczono je w pozycji innej niż w pozycja robocza, należy odczekać co najmniej 2 godziny.
- Zdejmij plastikową osłonę z powierzchni zewnętrznych i umyj część wewnętrzną ciepłą wodą z łagodnym mydłem.
- Klucze zamykające (jeśli są stosowane) należy trzymać z dala od dzieci.

■ WSTĘPNA KONTROLA ELEKTRYCZNA I URUCHOMIENIE

- Napięcie i częstotliwość sieci zasilającej powinny być takie same jak podane na tabliczce z numerem urządzenia (punkt 6 akapitu „Tabliczka znamionowa”).
Nieprawidłowe zasilanie może być przyczyną pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub wypadku.
- • Przed gniazdem załóż bezpiecznik 16 A.
- • Przełącz główny wyłącznik, do którego zostanie przyłączona wtyczka przewodu zasilającego, do pozycji WYŁ.



PRZYŁĄCZ URZĄDZENIA DO SIECI, WYKORZYSTUJĄC DOSTARCZONĄ Z NIM WTYCZKĘ.



W TRAKCIE INSTALOWANIA URZĄDZENIA WTYCZKA TA MUSI BYĆ ŁATWO DOSTĘPNA.

- Sprawdź, czy gniazdko pasuje do wtyczki urządzenia. Jeśli to konieczne, gniazdko powinno zostać zastąpione odpowiednim, przez wykwalifikowany personel. Personel ten powinien również upewnić się, że odcinek przewodu do gniazdka nadaje się do mocy pobieranej przez urządzenie. Sprawdź, czy wtyczka została podłączona do gniazdka.
- Po dokładnym sprawdzeniu wszystkich powyższych elementów urządzenie może zostać uruchomione:
- **Przełącz wyłącznik główny, do którego przyłączona jest wtyczka przewodu zasilającego, do pozycji ZAŁ.**
- **Naciśnij przycisk „ZAŁ./GOTOWOŚĆ” na panelu sterowania, aby włączyć urządzenie.**
Po około 1 minucie sprężarka rozpocznie cykl, aż temperatura wewnętrzna osiągnie wartość ustawioną fabrycznie.
- Aby zmienić ustawienia fabryczne tej wartości, patrz rozdział PANEL STEROWANIA.



NIE NALEŻY NAPEŁNIAĆ URZĄDZENIA PRZED OSIĄGNIĘCIEM NASTAWIONEJ TEMPERATURY.



NIE NALEŻY PRZEKRACZAĆ MAKS. GRANICY NAPEŁNIENIA PODANEJ NA NAKLEJCE WEWNĄTRZ KOMORY.

■ OBSŁUGA

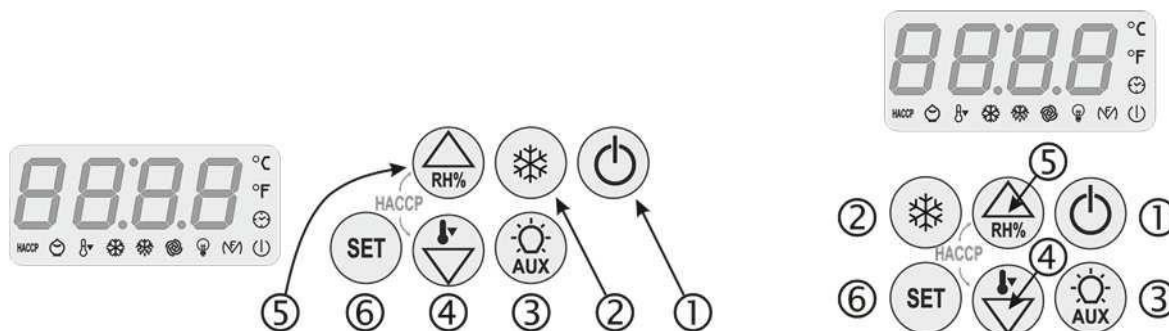
- Właściwe przechowywanie środków spożywczych jest istotnym czynnikiem w bezpiecznej i higienicznej produkcji żywności; ponadto poprawia to wydajność działań związanych z usługami gastronomicznymi i pozytywnie wpływa na zużycie energii. Należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami, aby uzyskać najwyższą możliwą wydajność urządzenia.
- Produkty zawsze powinny być przechowywane na półkach. Nie należy umieszczać żadnych produktów na dnie szafki.



PRODUKTY NALEŻY UMIESZCZAĆ W URZĄDZENIU W TAKIEJ SPOSÓB, ABY UMOŻLIWIĆ SWOBODNY PRZEPŁYW POWIETRZA.

ZAWSZE NALEŻY ZOSTAWIĆ TROCHĘ WOLNEGO MIEJSCA POMIĘDZY PRODUKTAMI ORAZ ZWRACAĆ UWAGĘ, ABY NIE DOTYKAŁY ŚCIANEK. W RAZIE POTRZEBY NALEŻY DOSTOSOWAĆ ODLEGŁOŚĆ MIĘDZY PÓLKAMI.

■ Panel sterowania



■ KLAWIATURA I ZWIĄZANE Z NIĄ FUNKCJE

- Klawiaturę blokuje się naciskaniem przycisków przez kilka sekund: na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie „Loc”.
- Ich ponowne jednokrotne naciśnięcie odblokuje klawiaturę: Na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie „UnL”.

① ZAŁ./GOTOWOŚĆ

Naciskanie tego przycisku przez kilka sekund przełącza urządzenie w stan **ZAŁ.** lub **GOTOWOŚĆ**.

② ODSZRANIANIE RĘCZNE

Naciskaj ten przycisk przez kilka sekund, aby włączyć ręczne odszranianie, jeśli pozwala na to temperatura parownika i pod warunkiem, że nie jest włączona funkcja Przechłodzenie.

Jeśli przedział czasu odszraniania upłyne w trakcie przechładzania, odszranianie zostanie włączone po zakończeniu przechładzania.

③ OŚWIETLENIE KOMORY (jeśli parametr u1 = 0)

Naciśnięciem tego przycisku [AUX] ręcznie włącza się i wyłącza oświetlenie komory (tylko w wersji ze szklanymi drzwiczkami).

④ Przycisk W DÓŁ

Powoduje przewinięcie pozycji menu i zmniejszenie wartości.

Po naciśnięciu przez kilka sekund włącza się funkcja przechładzania, o ile nie trwa proces odszraniania lub ociekania ani nie jest wyłączony wentylator parownika.

Podczas przechłodzenia robocze nastawy są obniżane do temperatur i czasów ustawionych w parametrach.

⑤ Przycisk W GÓRĘ

Powoduje przewinięcie pozycji menu i zwiększenie wartości.

Po naciśnięciu przez kilka sekund na 10 sekund włącza się funkcja niskiej wilgotności względnej RH% (na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie „rhL”) lub funkcja wysokiej wilgotności względnej RH% (na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie „rhH”).

Jeśli funkcja ta nie jest dostępna, po naciśnięciu tego przycisku na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie „----”.

⑥ WARTOŚĆ ZADANA

Zapewnia dostęp do funkcji edycji wartości zadanej.

□ WYŁĄCZANIE BRZĘCYKA (JEŚLI JEST)

Na krótko naciśnij dowolny przycisk.




■ NASTAWIANIE WARTOŚCI ZADANEJ

- Naciśnij przycisk SET (Ⓢ): dioda LED sprężarki zacznie migać.
- Naciśnij przycisk W GÓRĘ (⑤) lub W DÓŁ (④) w ciągu 15 sekund.
- Naciśnij przycisk SET (Ⓢ) lub nic nie rób, aby zgasa dioda LED sprężarki, po czym urządzenie wyjdzie z tej procedury.



NIE NALEŻY WYKONYWAĆ ŻADNYCH PRAC KONSERWACYJNYCH, JEŻELI URZĄDZENIE JEST WŁĄCZONE LUB JEST W STANIE GOTOWOŚCI. NALEŻY ODŁĄCZYĆ JE OD ELEKTRYCZNEJ SIECI ZASILAJĄCEJ.

■ WSKAŹNIKI

LED	ZNACZENIE
	PALI SIĘ: Sprężarka jest włączona. MIGA: Zmieniana jest robocza wartość zadana. Zabezpieczenie sprężarki w toku.
	PALI SIĘ: Odszranianie w toku. MIGA: Zadysponowano odszranianie, ale trwa zabezpieczanie sprężarki. Ociekanie w toku. Trwa ogrzewanie środka chłodzącego.
	PALI SIĘ: Wentylator parownika jest włączony. MIGA: Wentylator parownika jest wyłączany.
	PALI SIĘ: Ręcznie włączono oświetlenie komory. MIGA: Światło w komorze włączono automatycznie.
	PALI SIĘ: Rezystory zapobiegające parowaniu zostaną włączone. Wyjście pomocnicze włączono ręcznie. Uruchomiono wyjście alarmowe. Rezystory drzwiczek zostaną włączone. Zawór parownika zostanie uruchomiony. MIGA: Wyjście pomocnicze włączono zdalnie.
	PALI SIĘ: Przechłodzenie w toku.
	PALI SIĘ: Alarm lub błąd w toku.
HACCP	PALI SIĘ: Nie wszystkie informacje dotyczące alarmów HACCP zostały wyświetlone. MIGA: Przynajmniej jeden nowy alarm został zapisany. NIE PALI SIĘ: Wyświetlane są wszystkie informacje dotyczące alarmów. Lista alarmów HACCP została usunięta.
	PALI SIĘ: Oszczędzanie energii w toku.
	PALI SIĘ: Wymagana konserwacja sprężarki.
	PALI SIĘ: Jednostką pomiaru temperatury będą stopnie Celsjusza.
	PALI SIĘ: Jednostką pomiaru temperatury będą stopnie Fahrenheita.
	PALI SIĘ: Urządzenie jest w trybie gotowości.

■ OZNACZENIA

KOD	ZNACZENIE
rhL	Wybrano funkcję niskiej wilgotności wzgl. RH%.
rhH	Wybrano funkcję wysokiej wilgotności wzgl. RH%.
Loc	Klawiatura jest zablokowana. Zadana wartość robocza jest zablokowana.
....	Żądana funkcja nie jest dostępna.

■ WYŚWIETLANIE

TEMPERATURA KOMORY

Wyświetlane przy włączonym urządzeniu, podczas normalnej pracy.

TEMPERATURA PAROWNIKA (z czujnikiem parownika)

Naciskaj przycisk W DÓŁ (④) przez kilka sekund, następnie naciśnij przycisk W GÓRĘ (⑤) lub W DÓŁ (④), aby wybrać „Pb2”.

Naciśnij przycisk SET (Ⓢ), aby na wyświetlaczu pojawiła się temperatura parownika. Ponownie naciśnij przycisk SET (Ⓢ) albo nic nie rób, aby powrócić do temperatury komory.

TEMPERATURA SKRAPLACZA (z czujnikiem skraplacza)

Naciskaj przycisk W DÓŁ (④) przez kilka sekund, następnie naciśnij przycisk W GÓRĘ (⑤) lub W DÓŁ (Ⓢ), aby wybrać "Pb3".

Naciśnij przycisk SET (Ⓢ), aby na wyświetlaczu pojawiła się temperatura skraplacza. Ponownie naciśnij przycisk SET (Ⓢ) albo

nic nie rób, aby powrócić do temperatury komory.

TIMER PRACY SPRĘŻARKI (wersja „HACCP EXTENDED”)

Naciskaj przycisk W DÓŁ (④) przez kilka sekund, następnie naciśnij przycisk W GÓRĘ (⑤) lub W DÓŁ (④), aby wybrać „CH”. Naciśnij przycisk SET (Ⓢ), aby na wyświetlaczu pojawił się czas pracy sprężarki w godzinach. Ponownie naciśnij przycisk SET (Ⓢ) albo nic nie rób, aby powrócić do temperatury komory.

■ NASTAWIANIE DATY I GODZINY (JEŚLI JEST)

- Naciskaj przycisk W DÓŁ (④) przez kilka sekund, następnie naciśnij przycisk W GÓRĘ (⑤) lub W DÓŁ (④), aby wybrać „rtc”.
- Naciśnij przycisk SET (Ⓢ), aby wyświetlać kolejno: „yy”, „nn”, „dd”, „hh” oraz „nn”, a następnie 2 cyfry oznaczające odpowiednio rok, miesiąc, dzień, godzinę i minuty; wartości te można zmieniać za pomocą przycisku W GÓRĘ (⑤) lub W DÓŁ (④).
- Aby wyjść z tej procedury, naciśnij ZAŁ./GOTOWOŚĆ (①).

■ FUNKCJE HACCP

- W urządzeniu tym można zapisać maksymalnie 3 alarmy HACCP (w wersji „HACCP BASIC”) lub 9 alarmów (w wersji „HACCP EXTENDED”).
- Urządzenie podaje następujące informacje:
 - wartość krytyczna,
 - data i godzina uruchomienia alarmu (tylko w wersji „HACCP EXTENDED”),
 - czas trwania alarmu (od 1 minuty do 99 godzin i 59 minut; częściowy, jeśli alarm jest nadal aktywny).

KOD	TYP ALARMU	WARTOŚĆ KRYTYCZNA
AL	alarm temperatury minimalnej	minimalna temperatura komory podczas tego typu alarmu
AH	alarm temperatury maksymalnej	maksymalna temperatura komory podczas tego typu alarmu
Id	alarm wejścia mikroportu	maksymalna temperatura komory podczas tego typu alarmu
PF	alarm awarii zasilania	temperatura komory po przywróceniu zasilania (parametr AA)

- WERSJA „HACCP BASIC”: Urządzenie aktualizuje informacje, jeśli nowy alarm jest gorszy od zapisanego lub pod warunkiem, że informacje już zostały wyświetlone. Jeśli urządzenie jest wyłączone, nie zapisuje alarmów.
- WERSJA „HACCP EXTENDED”: Najnowszy alarm nadpisuje najstarszy. Jeśli czas trwania alarmu „PF” powoduje błąd zegara, urządzenie nie będzie podawało żadnych informacji dotyczących czasu trwania alarmu.
- Po usunięciu przyczyny, która spowodowała alarm, wyświetlacz powraca do normalnego działania, z wyjątkiem alarmu awarii zasilania, gdzie wymagane jest ręczne przywrócenie normalnego stanu wyświetlacza.
- Dioda LED HACCP dostarcza informacji dotyczących stanu pamięci alarmów HACCP: jeśli się pali, nie wszystkie informacje dotyczące alarmów HACCP zostały wyświetlone, jeśli miga, urządzenie zapisało co najmniej jeden nowy alarm HACCP.

■ WYŚWIETLANIE INFORMACJI DOTYCZĄCYCH ALARMÓW HACCP

- Aby uzyskać dostęp do tej procedury:
 - Naciskaj przycisk W DÓŁ (④) przez 2 sekundy: na wyświetlaczu pojawi się pierwszy symbol.
 - Naciśnij i zwolnij przycisk W GÓRĘ (⑤) lub W DÓŁ (④), aby wybrać „LS”.
 - Naciśnij i zwolnij przycisk SET (Ⓢ): na wyświetlaczu pojawi się kod „AL”, „AH” lub „id”.
- Aby wybrać alarm:
 - Naciśnij i zwolnij przycisk W GÓRĘ (⑤) lub W DÓŁ (④), aby wybrać „AH”.
- Aby wyświetlić informacje dotyczące alarmu:
 - Naciśnij i zwolnij przycisk SET (Ⓢ): dioda LED HACCP przestanie migać, a na wyświetlaczu pojawią się kolejno przedstawione poniżej dane („#” tylko w wersji „HACCP EXTENDED”).

DANE	ZNACZENIE
8,0	Wartość krytyczna wynosi 8,0°C lub 8°F.
StA #	Data i godzina uruchomienia alarmu zaraz pojawią się na wyświetlaczu.
y07 #	Alarm został uruchomiony w 2007 r. (ciąg dalszy).
n03 #	Alarm został uruchomiony w marcu (ciąg dalszy).
d26 #	Alarm został uruchomiony 26 marca 2007 r.
h16 #	Alarm został uruchomiony o godz. 16 (ciąg dalszy).

n30 #	Alarm został uruchomiony o godz. 16:30 (ciąg dalszy).
Dur	Czas trwania alarmu zaraz pojawi się na wyświetlaczu.
h01	Alarm trwał 1 godzinę (ciąg dalszy).
n15	Alarm trwał 1 godzinę i 15 minut (ciąg dalszy).
AH3	Wybrany alarm.

■ Aby wyjść z sekwencji informacji:

- Naciśnij i zwolnij przycisk ZAŁ./GOTOWOŚĆ (①): wybrany alarm pojawi się na wyświetlaczu (w przykładzie: „AH3”).

■ Aby wyjść z tej procedury:

- wyjdź z sekwencji informacji:

- Naciśnij i zwolnij przycisk W GÓRĘ (⑤) lub W DÓŁ (④), aż wyświetlacz pokaże temperaturę w komorze, lub nic nie rób przez 60 sekund.

■ **Jeśli w urządzeniu nie zapisano żadnego alarmu, nie wyświetli się symbol „LS”.**

■ KASOWANIE LISTY ALARMÓW HACCP

- Naciskaj przycisk W DÓŁ (④) przez 2 sekundy: na wyświetlaczu pojawi się pierwszy dostępny symbol.
- Naciśnij przycisk W GÓRĘ (⑤) lub W DÓŁ (④), aby wybrać „rLS”.
- Naciśnij przycisk SET (⑥).
- Naciśnij przycisk W GÓRĘ (⑤) lub W DÓŁ (④) w ciągu 15 sekund, aby nastawić „149”.
- Naciśnij przycisk SET (⑥) lub nic nie rób przez 15 sekund: przez kilka sekund na wyświetlaczu będzie migać oznaczenie „----”, a dioda LED HACCP zgaśnie, po czym urządzenie wyjdzie z tej procedury.

■ **Jeśli w urządzeniu nie zapisano żadnego alarmu, nie wyświetli się symbol „rLS”.**

■ Ustawienia i rozwiązywanie problemów

■ KONFIGURACJA

Aby wejść do tej procedury:

- Upewnij się, że żadne procesy nie są w toku.
- Naciskaj W GÓRĘ (⑤) i W DÓŁ (④) przez 4 s: na wyświetlaczu pojawi się „PA”, naciśnij SET (Ⓢ).
- Naciśnij W GÓRĘ (⑤) lub W DÓŁ (④) w ciągu 15 s, aby nastawić „-19”, naciśnij SET (Ⓢ) lub odczekaj 5 s.
- Naciskaj W GÓRĘ (⑤) i W DÓŁ (④) przez 4 s: na wyświetlaczu pojawi się „SP”.

Aby wybrać parametr:

- Naciśnij W GÓRĘ (⑤) lub W DÓŁ (④).

Aby zmodyfikować parametr:

- Naciśnij SET (Ⓢ).
- Naciśnij W GÓRĘ (⑤) lub W DÓŁ (④) w ciągu 15 s.
- Naciśnij SET (Ⓢ) lub odczekaj 15 s.

Aby wyjść z tej procedury:

- Naciskaj W GÓRĘ (⑤) i W DÓŁ (④) przez 4 s lub odczekaj 60 s.

Wyłącz urządzenie po zmodyfikowaniu parametrów.

■ ALARMY I BŁĘDY

KOD	TYP ALARMU
Rozwiązania	
Konsekwencje	
iA	WIELOFUNKCYJNY ALARM WEJŚCIOWY
Sprawdź, co spowodowało aktywację tego wejścia. Zobacz parametry i5 oraz i6. <i>Efekt spowodowany przez parametr i5. Wyjście alarmu aktywowane przez parametr u1 = 3.</i>	
iSd	ALARM PREOSTATU
Sprawdź, co spowodowało aktywację tego wejścia. Zobacz parametry i5, i6, i7, i8 oraz i9. Wyłącz i ponownie włącz urządzenie lub odłącz zasilanie. <i>Regulatory się wyłączają. Wyjście alarmu aktywowane przez parametr u1 = 3.</i>	
COH	ALARM PRZEGRZANIA SKRAPLACZA
Sprawdź temperaturę skraplacza. Zobacz parametr C6. <i>Wyjście alarmu aktywowane przez parametr u1 = 3.</i>	
CSd	ALARM BLOKADY SPRĘŻARKI
Sprawdź temperaturę skraplacza. Zobacz parametr C7. Wyłącz i ponownie włącz urządzenie: jeśli po ponownym włączeniu temperatura skraplacza nadal przekracza parametr C7, odłącz zasilanie i oczyść skraplacz. <i>Sprężarka i wentylator parownika wyłączają się. Wyjście alarmu aktywowane przez parametr u1 = 3.</i>	
Pr1	BŁĄD CZUJNIKA W KOMORZE
Sprawdź typ czujnika. Sprawdź stan czujnika. Sprawdź połączenie czujnika z urządzeniem. Sprawdź temperaturę komory. <i>Sprężarka włączona lub wyłączona przez 10 minut. Odszranianie nie będzie się włączać. Alarm relè aktywowany, jeśli u1 = 3. Rezystory drzwiczek wyłączone, jeśli u1 = 4. Wyłączenie zaworu parownika, jeśli u1 = 5.</i>	
Pr2	BŁĄD CZUJNIKA W PAROWNIKU
Sprawdź typ czujnika. Sprawdź stan czujnika. Sprawdź połączenie czujnika z urządzeniem. Sprawdź temperaturę czujnika w parowniku. <i>Odszranianie włączone na 30 min przez parametr P3 = 1. Odszranianie w interwałach przy P3 = 1 oraz d8 = 2. Wentylator parownika pracuje równolegle ze sprężarką przy F0 = 3 lub 4. Wyjście alarmu aktywowane przy u1 = 3.</i>	
Pr3	BŁĄD CZUJNIKA W SKRAPLACZU
Sprawdź typ czujnika. Sprawdź stan czujnika. Sprawdź	

połączenie czujnika z urządzeniem. Sprawdź temperaturę czujnika w skraplaczu. <i>Alarm przegrzania skraplacza („COH”) nie będzie aktywowany. Alarm zablokowania sprężarki („CSd”) nie będzie aktywowany. Wyjście alarmu aktywowane, jeśli u1 = 3.</i>	
rtc	BŁĄD ZEGARA
Ustaw datę i godzinę. <i>Odszranianie w odstępach przy d8 = 3. HACCP nie dostarczy informacji dotyczących daty i godziny uruchomienia alarmu. Funkcja oszczędzania energii nie jest dostępna w czasie rzeczywistym. Wyjście alarmu jest aktywne, jeśli u1 = 3.</i>	

Usunięcie przyczyny alarmu przywraca normalne działanie urządzenia, z wyjątkiem następujących alarmów, które wymagają:

- „PF” — naciśnięcia dowolnego przycisku;
- „iSd” — wyłączenia i włączenia urządzenia lub odłączenia zasilania;
- „CSd” — wyłączenia i włączenia urządzenia lub odłączenia zasilania.

■ USTERKI

Poniższe wskazówki pomogą znaleźć możliwe rozwiązania niektórych problemów z urządzeniem. Oczywiście podane tutaj informacje nie wyczerpują wszystkich możliwych przypadków.

- **Ilekcioć włącza się urządzenie zabezpieczające, oznacza to nieprawidłowe działanie; przed jego zresetowaniem należy sprawdzić i usunąć przyczynę.**
- Jeśli po sprawdzeniu powyższych elementów usterka nadal występuje, należy skontaktować się z obsługą posprzedażową. Należy określić rodzaj usterki oraz kod i numer seryjny urządzenia (znajdują się na tabliczce znamionowej).

PROBLEM	
	Prawdopodobna przyczyna
	<i>Co robić</i>
1 URZĄDZENIA NIE MOŻNA URUCHOMIĆ	
1.1	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania. <i>Sprawdź, czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka sieciowego.</i>
2 SPREŻARKA RZADKO SIĘ WYŁĄCZA	
2.1	Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka. <i>Zapewnij odpowiednią wentylację pomieszczenia.</i>
2.2	Skraplacz chłodzonej szafki jest brudny. <i>Sprawdzaj go regularnie i dokładnie czyść.</i>
2.3	Niski poziom czynnika chłodniczego <i>Wezwij serwis z autoryzowanego centrum pomocy technicznej w celu wykrycia i naprawy wszelkich nieszczelności oraz ponownego naładowania sprężarki czynnikiem chłodniczym.</i>
2.4	Uszczelki drzwiczek nie zapewniają właściwego uszczelnienia <i>Wezwij serwis z autoryzowanego centrum pomocy technicznej w celu dokonania niezbędnej wymiany.</i>
2.5	Szron gromadzi się na parowniku. <i>Nie wkładaj do urządzenia artykułów żywnościowych o wysokiej temperaturze lub wysokiej zawartości wody i w razie potrzeby ręcznie wykonaj cykl odszraniania.</i>
2.6	Uszkodzony(-e) wentylator(y) silnika parownika <i>Wezwij serwis z autoryzowanego centrum pomocy technicznej w celu dokonania niezbędnej wymiany.</i>
3 PRZELEWANIE SIĘ SKROPLIN Z SAMOODPAROWUJĄCEJ TACKI	
3.1	Zbyt często wkładano do urządzenia artykuły spożywcze o wysokiej temperaturze lub wysokiej zawartości wody. <i>Nie wkładaj do urządzenia artykułów żywnościowych o wysokiej temperaturze lub wysokiej zawartości wody.</i>
3.2	Drzwiczki i (lub) szuflady są otwierane zbyt często. <i>Zwracaj uwagę na warunki użytkowania swojego urządzenia.</i>
4 ZBYT WYSOKA TEMPERATURA W KOMORZE	

4.1	Skrapacz chłodzonej szafki jest brudny. <i>Sprawdzaj go regularnie i dokładnie czyść.</i>
4.2	Słabe napowietrzanie strefy wokół komory technicznej. <i>Usuń wszelkie przeszkody blokujące prawidłowy przepływ powietrza.</i>
4.3	Do komory dostaje się gorące powietrze. <i>Sprawdź, czy drzwiczki zamykają się prawidłowo i czy uszczelka jest szczelna. Jeśli nie można skorygować działania, wezwij serwis z centrum pomocy technicznej w celu dokonania wymiany i regulacji.</i>
4.4	Szron gromadzi się na parowniku. <i>Ręcznie wykonaj cykl odszraniania.</i>

■ Czyszczenie i konserwacja

NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI, ZWŁASZCZA JEŚLI UŻYWA SIĘ ŚRODKA CHŁODNICZEGO R290

(patrz odnośnik 13 na stronie 2 niniejszej instrukcji i tabliczkę znamionową na urządzeniu)



NALEŻY UTRZYMYWAĆ DROŻNOŚĆ ODPOWIETRZNIKÓW NA KORPUSIE URZĄDZENIA LUB NA KONSTRUKCJI MODUŁOWEJ.

DO PRZYŚPIESZENIA PROCESU ODSZRANIANIA NIE NALEŻY UŻYWAĆ SPRZĘTU MECHANICZNEGO ANI INNEGO PODOBNEGO, KTÓRY NIE JEST ZALECANY PRZEZ PRODUCENTA.

NIE NALEŻY MODYFIKOWAĆ OBIEGU CHŁODZĄCEGO.

NIE NALEŻY UŻYWAĆ URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH W KOMORACH W CELU KONSERWOWANIA ŻYWNOŚCI ZAMROŻONEJ PRZEZ TO URZĄDZENIE, O ILE NIE SĄ ZALECANE PRZEZ ICH PRODUCENTÓW.

- Rozdział ten jest przeznaczony dla użytkowników końcowych i niezwykle ważny w kontekście długotrwałego poprawnego działania urządzenia.
- Regularne, staranne wykonywanie kilku prostych czynności pozwoli uniknąć potrzeby serwisowania przez wyspecjalizowany personel.
- Czynności te nie wymagają szczególnej wiedzy technicznej.

WAŻNE!



PRZED ROZPOCZĘCIEM JAKIEJKOLWIEK KONSERWACJI LUB CZYSZCZENIA TEGO URZĄDZENIA NALEŻY ODŁĄCZYĆ JE OD ZASILANIA SIECIOWEGO.

NIE NALEŻY MYĆ TEGO URZĄDZENIA BEZPOŚREDNIO WODĄ POD WYSOKIM CIŚNIENIEM.

NALEŻY UNIKAĆ BEZPOŚREDNIEGO SPRYSKIWANIA WODĄ CZĘŚCI ELEKTRYCZNYCH.

■ CZYSZCZENIE

- Częstotliwość czyszczenia tego urządzenia w dużej mierze zależy od tego, jak często jest używane. Należy przeanalizować użytkowanie i zaplanować wymagane operacje czyszczenia.
- Aby wyczyścić urządzenie wewnątrz i na zewnątrz, należy użyć neutralnego lub lekko zasadowego detergentu.
Do czyszczenia uszczelek zaleca się stosowanie wszelkich środków neutralnych na bazie wody, powszechnie stosowanych do użytku domowego.
NIGDY NIE NALEŻY WYJMOWAĆ USZCZELEK DO CZYSZCZENIA!
Zaleca się czyszczenie wnętrza co jakiś czas środkiem dezynfekującym. Zanieczyszczenia można usuwać wilgotną ściereczką. Wnętrze łatwiej czyścić po wyjęciu półek.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać metalowych narzędzi, mogą je uszkodzić.
- Do dokładnego czyszczenia komory należy wyjąć prowadnicę półki.

WAŻNE!

URZĄDZENIA TE PRODUKUJE SIĘ ZE STALI, KTÓRA PRZY NORMALNYM UŻYTKOWANIU JEST ODPORNA NA KOROZJĘ.

NALEŻY UNIKAĆ UŻYWANIA AGRESYWNYCH DETERGENTÓW LUB ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH, KTÓRE MOGĄ USZKODZIĆ POWŁOKĘ OCHRONNĄ.

■ KONSERWACJA RUTYNOWA

WĘŻOWNICA KONDENSACYJNA

Ważne jest, aby wężownica zapewniała maksymalną możliwą wymianę ciepła.

- Użyj odkurzacza i szczotki o miękkim włosiu, aby usunąć wszystkie zanieczyszczenia, takie jak papier lub pył, które mogą osadzać się na wężownicy. Podczas czyszczenia szczotką skraplacza należy zachować szczególną ostrożność, aby nie uszkodzić aluminiowej kratki ani wentylatorów.
- Jeśli jest tam filtr, wyjmij go i wyczyść. Potem umieść go w pierwotnej pozycji. Jeśli jest uszkodzony lub zbyt brudny, spytaj o zamiennik i wymień filtr.

Nieprzestrzeżenie tych norm może spowodować poważne uszkodzenia obwodu chłodzącego lub produktów znajdujących się w urządzeniu.

USZCZELKI DRZWICZEK/ SZUFLAD

Aby zapewnić idealną szczelność, ważne jest, aby sprawdzać, czy uszczelki są nieuszkodzone i idealnie przylegają.

PRZEWÓD ZASILAJĄCY

- **Sprawdź, czy przewód zasilający, który łączy urządzenie z gniazdkiem sieciowym, nie jest przecięty, pęknięty ani zmodyfikowany w sposób naruszający izolację. Jeśli wymaga on konserwacji, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym. Jeśli przewód jest uszkodzony, zleć jego wymianę producentowi, autoryzowanemu serwisowi technicznemu lub osobie o podobnych kompetencjach.** Uszkodzenie przewodu zasilającego może być przyczyną pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub wypadku.

■ DŁUGOTRWAŁE WYŁĄCZENIA

Jeśli urządzenie jest wyłączone przez dłuższy czas, należy postępować w następujący sposób:

Ustaw główny przełącznik w pozycji WYŁ.

Wymij wtyczkę z gniazdka.

Opróżnij urządzenie i wyczyść je, jak opisano w rozdziale CZYSZCZENIE.

Pozostaw drzwiczki uchylone, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.

Zabezpiecz zespół sprężarki przed kurzem.

■ WYMIANA ŻARÓWKI [JEŚLI JEST]

Aby wymienić żarówkę, wykonaj następujące czynności:

- Wyłącz urządzenie i odłącz przewód zasilający od zasilania.
- Otwórz drzwiczki urządzenia i zdejmij ochronną osłonę ze szkła.
- Odkręć żarówkę znajdującą się na desce rozdzielczej i wymień ją na identyczną żarówkę (napięcie żarówki podano na naklejce).
- Z powrotem załóż szklaną osłonę.

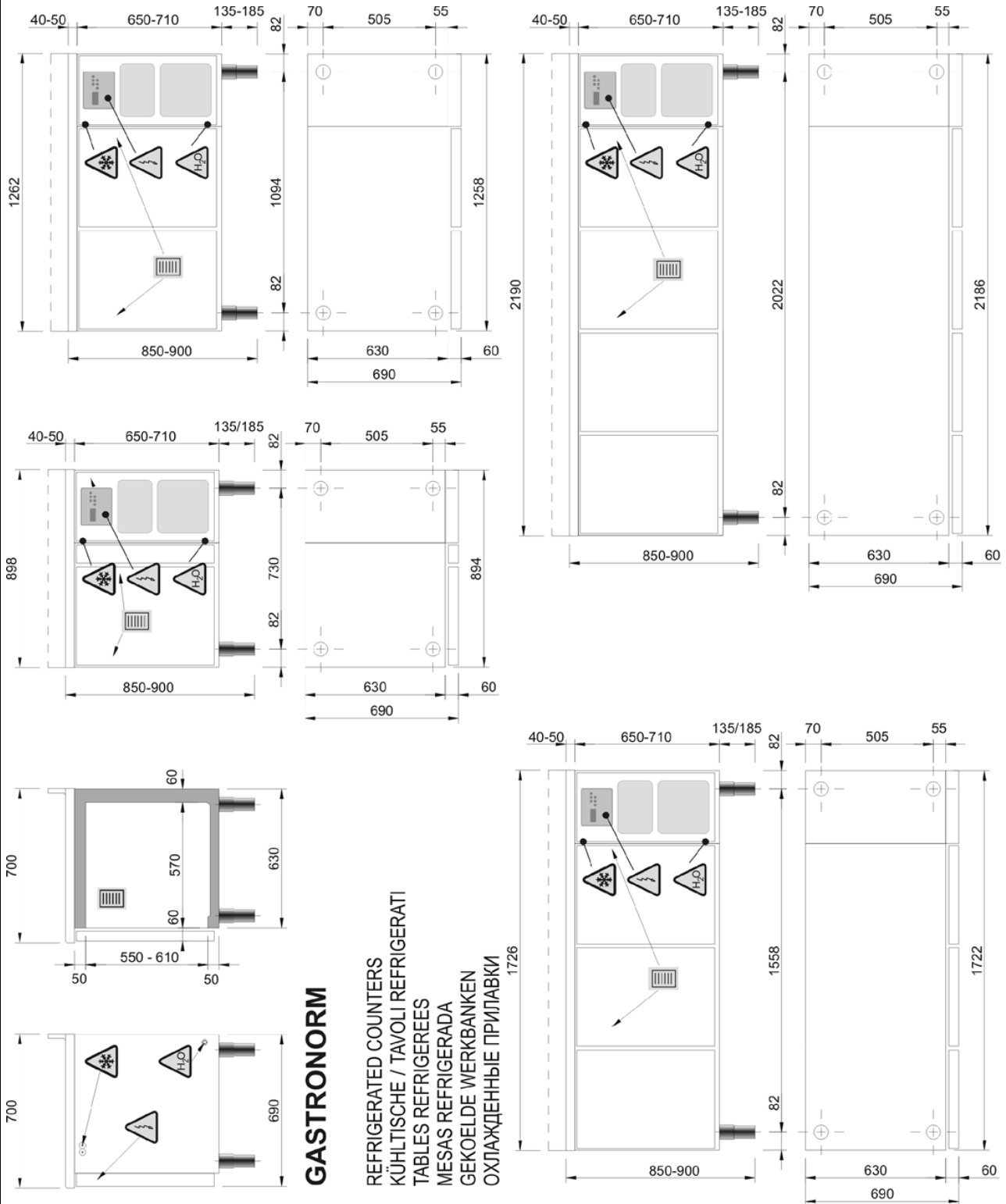
■ NOŚNOŚĆ MAKSYMALNA DOSTARCZONYCH KRATEK



DOSTARCZONE KRATKI UNIOSĄ MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE 50 kg KAŻDA.

OBCIĄŻENIE MUSI BYĆ RÓWNOMIERNIE ROZŁOŻONE NA KRATCE I UMIESZCZONE W TAKI SPOSÓB, ABY NIE ZASŁANIAĆ ODPOWIETRZNIKÓW URZĄDZENIA.

WYMIARY



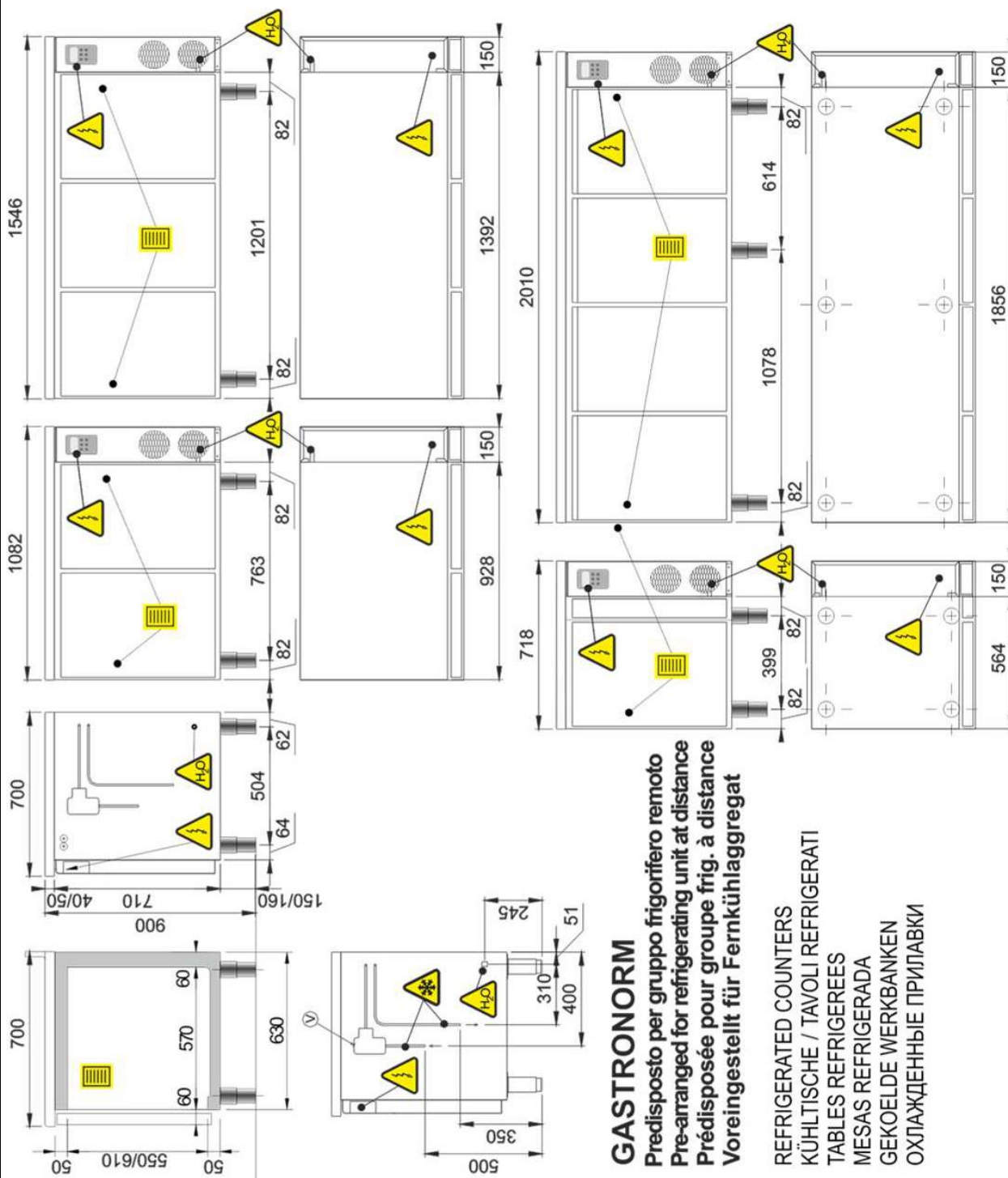
GASTRONORM

REFRIGERATED COUNTERS
 KÜHLTISCHE / TAVOLI REFRIGERATI
 TABLES REFRIGERÉES
 MESAS REFRIGERADA
 GEKÖLTE WERKBANKEN
 ОХЛАЖДЕННЫЕ ПРИЛAVКИ

	PANEL STEROWANIA						
	TABLICZKA ZNAMIONOWA						

GASTRONORM	GASTRONORM
REFRIGERATED COUNTERS	PODSTAWY CHŁODNICZE

WYMIARY

**GASTRONORM**

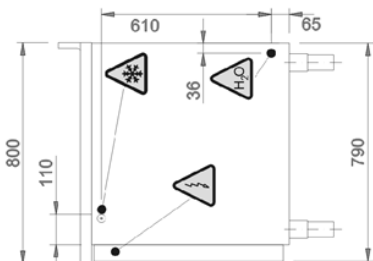
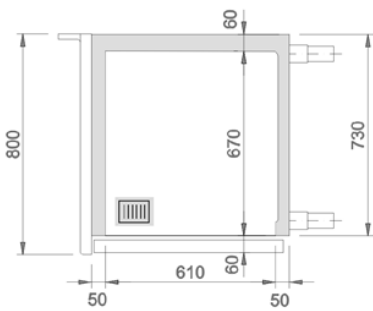
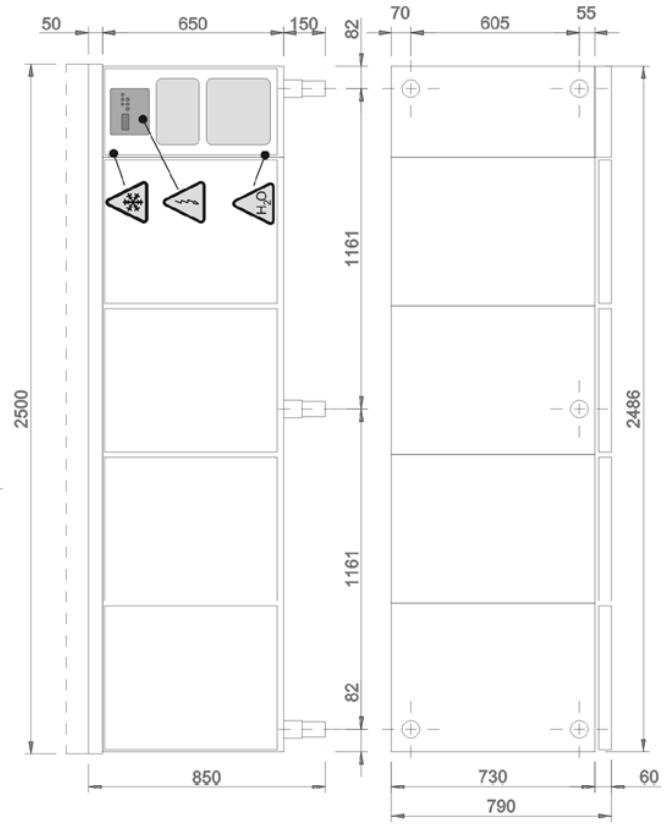
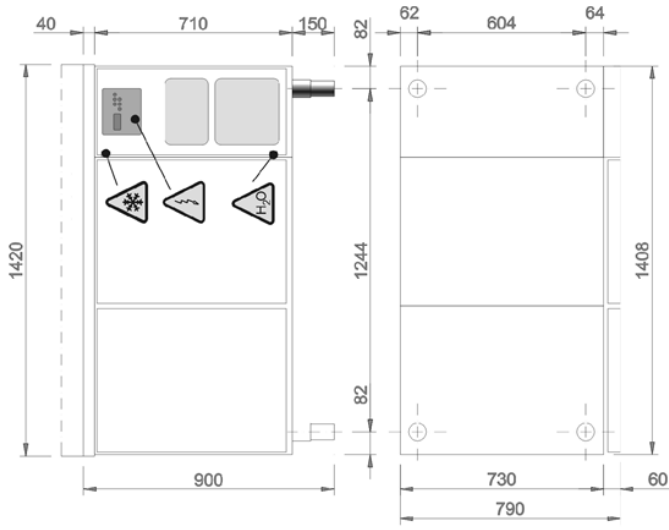
Predisposto per gruppo frigorifero remoto
 Pre-arranged for refrigerating unit at distance
 Prédisposée pour groupe frig. à distance
 Voreingestellt für Fernkühlaggregat

REFRIGERATED COUNTERS
 KÜHLTISCHE / TAVOLI REFRIGERATI
 TABLES REFRIGERÉES
 MESAS REFRIGERADA
 GEKÖELDE WERKBANKEN
 ОХЛАЖДЕННЫЕ ПРИЛAVКИ

	PANEL STEROWANIA					
	TABLICZKA ZNAMIONOWA					

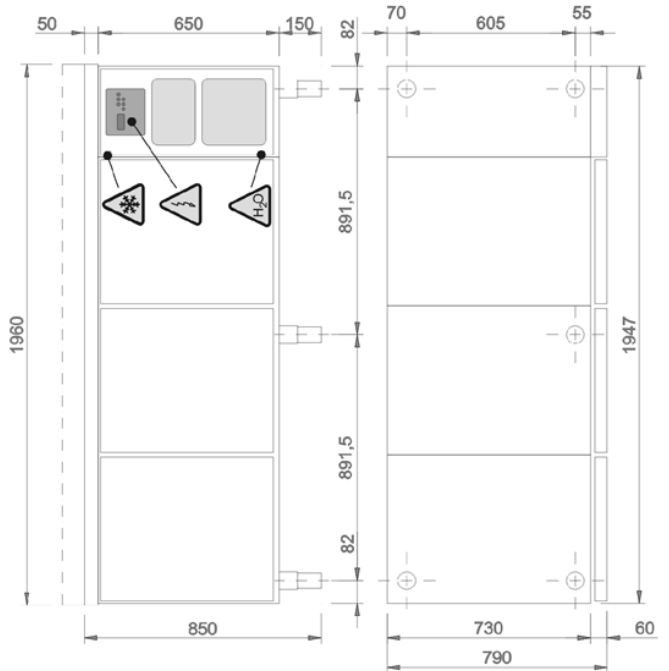
GASTRONORM	GASTRONORM
Pre-arranged for refrigerating unit at distance	Wstępnie ustawiony do urządzenia chłodniczego na odległość
REFRIGERATED COUNTERS	PODSTAWY CHŁODNICZE

WYMIARY



EURONORM

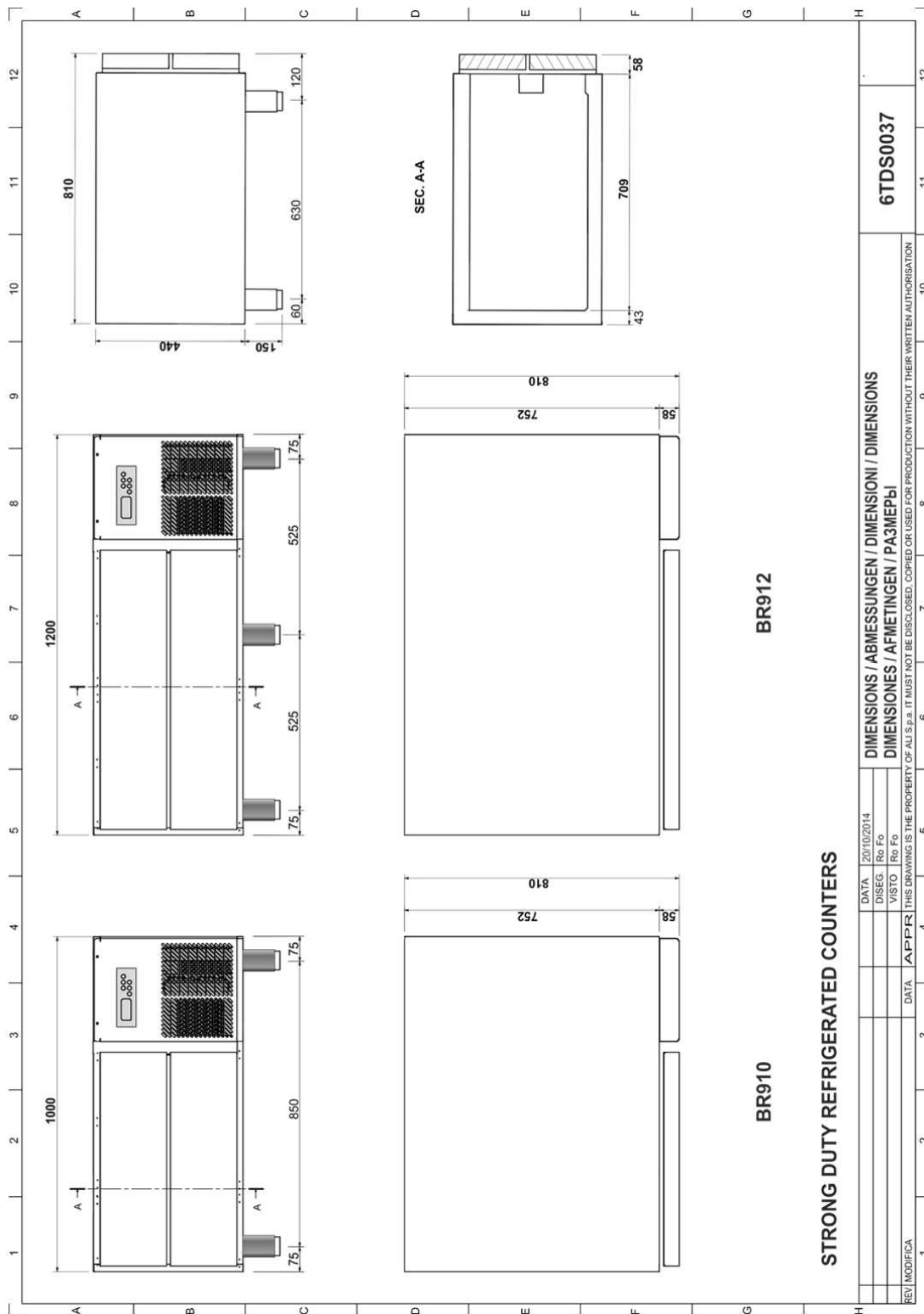
REFRIGERATED COUNTERS / KÜHLTISCHE
 TAVOLI REFRIGERATI / TABLES REFRIGEREES
 MESAS REFRIGERADA / GEKOELDE WERKBANKEN
 ОХЛАЖДЕННЫЕ ПРИЛAVКИ



	PANEL STEROWANIA						
	TABLICZKA ZNAMIONOWA						

EURONORM
 TABLES REFRIGEREES

EURONORM
 PODSTAWY CHŁODNICZE



SEC. A-A

STRONG DUTY REFRIGERATED COUNTERS

DIMENSIONS

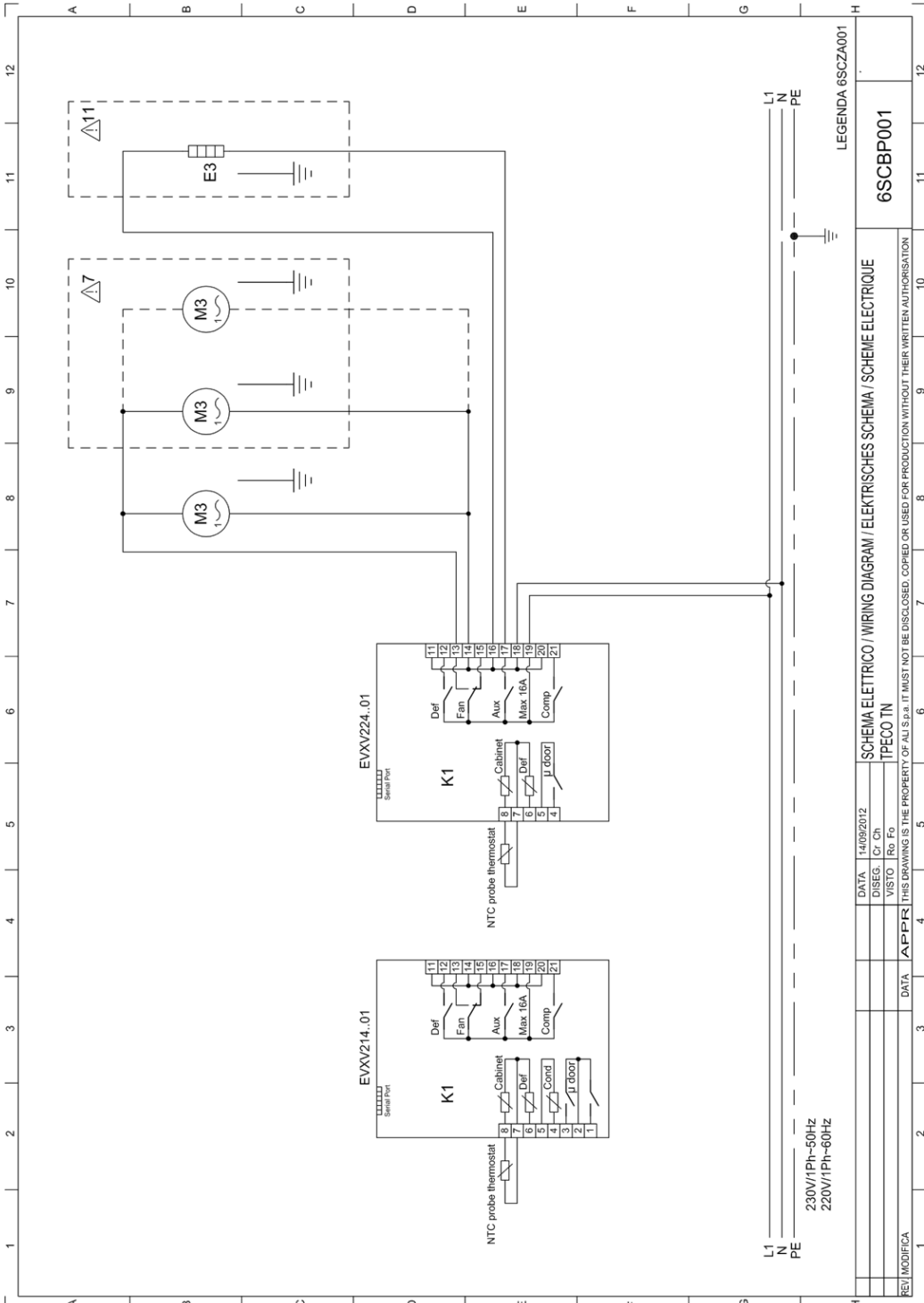
THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF ALI S.p.a
IT MUST NOT BE DISCLOSED COPIED OR USED
FOR PRODUCTION WITHOUT THEIR WRITTEN
AUTHORISATION

PRZEKRÓJ A-A

PODSTAWY CHŁODNICZE DO ZADAŃ
SPECJALNYCH

WYMIARY

RYSUNEK TEN JEST WŁASNOŚCIĄ ALI S.p.a I
BEZ PISEMNEGO ZEZWOLENIA NIE WOLNO GO
UJAWNIAĆ, KOPIOWAĆ ANI UŻYWAĆ DO
PRODUKCJI.



REV MODIFICA	DATA	APPR	VISTO	Ro	Fo	SCHEMA ELETTRICO / WIRING DIAGRAM / ELEKTRISCHES SCHEMA / SCHEME ELECTRIQUE	6SCBP001
	14/09/2012					TPECO TN	
	DATA						
	DISSEG.	Cr	Ch				

NTC probe thermostat	Sonda NTC termostat
Cabinet	Szafka
Def	Odszr.
Cond	Skraplacz
door	drzwiczki
Def	Odszr.
Fan	Wentylator
Aux	Pomocn.
Max	Maks.
Comp	Spręż.
LEGENDA 6SCZA001	LEGENDA 6SCZA001
WIRING DIAGRAM	SCHEMAT POŁĄCZEŃ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12																																																																																												
A	B1 MICRO PORTA B2 KLIXSON E1 LUCE CELLA E2 RESISTENZA SBRINAMENTO E3 RESISTENZA BACINELLA AUTOEVAPORANTE E4 RESISTENZA CORNICE E5 RESISTENZA SCARICO E6 RESISTENZA VALVOLA COMPENSAZIONE E7 RESISTENZA PORTA VETRO E8 RESISTENZA GOCCIOLATOIO F1 FUSIBILE G1 REATTORE PER NEON K1 TERMOSTATO ELETTRONICO CELLA K2 TERMOSTATO ELETTRONICO PIANO K3 SCHEDA ELETTRONICA K4 RELE' LUCE VENTOLE K5 RELE' SBRINAMENTO K6 RELE' POTENZA K7 RELE' TEMPORIZZATO M1 MOTOCOMPRESSORE M2 MOTOVENTILATORE CONDENSATORE M3 MOTOVENTILATORE CELLA MA MORSETTIERA DI ALIMENTAZIONE P1 SPIA VENTOLE P2 SPIA SBRINAMENTO Q1 PRESSOSTATO BASSA Q2 PRESSOSTATO ALTA Q3 ELETTROVALVOLA GAS CALDO Q4 ELETTROVALVOLA BY PASS Q5 ELETTROVALVOLA CELLA Q6 ELETTROVALVOLA PIANO Q7 ELETTROVALVOLA COMPRESSORE S1 INTERRUITTORE GENERALE S2 INTERRUITTORE VENTOLE S3 INTERRUITTORE LUCE CELLA S4 INTERRUITTORE PIANO T1 TRASFORMATORE CELLA 230V/12V o 230V/24V T2 TRASFORMATORE PIANO 230V/12V o 230V/24V T3 TRASFORMATORE LUCE CELLA T4 TRASFORMATORE 110V/230V X1..n CONNETTORE Δ1 SOLO PER LA VERSIONE 120/140 Δ2 SOLO PER LA PARTE SUPERIORE Δ3 SOLO PER TEMPERATURA -2/+8 E CONGELATORI Δ7 SOLO PER MODELLI 03/04 Δ9 SOLO PER LA PARTE INFERIORE Δ10 COLLEGAMENTO A CARICO DELL'INSTALLATORE Δ11 SOLO A RICHIESTA Δ12 PRESENTE SUI MODELLI VETRATI Δ13 SOLO PER MODELLI BT Δ14 PRESENTE SOLO SU PREDISPOSTI Δ15 NON PRESENTE SU PREDISPOSTI Δ16 NON PRESENTE SUI MODELLI VETRATI Δ17 NON PER TUTTI I MODELLI	I	DOOR MICROSWITCH KLIXSON COMPARTMENT LIGHT DEFROST HEATER SELF-EVAPORATING HEATER FRAME HEATER EXHAUST HEATER HEATER VALVE COMPENSATION GLASSDOOR HEATER HATER DRIP FUSE NEON REACTOR ELECTRONIC THERMOSTAT COMPARTMENT ELECTRONIC THERMOSTAT TOP ELECTRONIC CARD FAN AND LIGHT RELAY RELAY DEFROST POWER RELAY RELAY DELAYED COMPRESSOR CONDENSER FAN COMPARTMENT FAN TERMINAL BOARD FAN INDICATOR LAMP DEFROST INDICATOR LAMP LOW PRESSURE CONTROL HIGH PRESSURE CONTROL DEFROSTING SOLANOID SOLENOID BY PASS SOLENOID COMPARTMENT TOP SOLENOID SOLENOID COMPRESSOR MAIN SWITCH COMPARTMENT VENTILATOR FAN SWITCH COMPARTMENT LIGHT SWITCH TOP SWITCH TRANSFORMER COMPARTMENT 230V/12V o 230V/24V TRANSFORMER TOP 230V/12V o 230V/24V TRANSFORMER COMPARTMENT LIGHT TRANSFORMER 110V/230V CONNECTOR MODELS TYPE 120/140 ONLY UPPER DOOR ONLY TEMPERATUR -2/+8 AND FREEZER ONLY MOD: 03/04 ONLY DOWN DOOR ONLY CONNECTION TO BE CHARGED TO THE INSTALLER OPTIONAL AVAILABLE ON MODELS WITH GLASSDOORS MOD: BT ONLY AVAILABLE ON REMOTE UNIT REFRIGERATED NOT AVAILABLE ON REMOTE UNIT REFRIGERATED COUNTERS NOT AVAILABLE ON MODELS WITH GLASSDOORS NOT AVAILABLE ON ALL MODELS	GB	DOOR MICROSWITCH KLIXSON COMPARTMENT LIGHT DEFROST HEATER SELF-EVAPORATING HEATER FRAME HEATER EXHAUST HEATER HEATER VALVE COMPENSATION GLASSDOOR HEATER HATER DRIP FUSE NEON REACTOR ELECTRONIC THERMOSTAT COMPARTMENT ELECTRONIC THERMOSTAT TOP ELECTRONIC CARD FAN AND LIGHT RELAY RELAY DEFROST POWER RELAY RELAY DELAYED COMPRESSOR CONDENSER FAN COMPARTMENT FAN TERMINAL BOARD FAN INDICATOR LAMP DEFROST INDICATOR LAMP LOW PRESSURE CONTROL HIGH PRESSURE CONTROL DEFROSTING SOLANOID SOLENOID BY PASS SOLENOID COMPARTMENT TOP SOLENOID SOLENOID COMPRESSOR MAIN SWITCH COMPARTMENT VENTILATOR FAN SWITCH COMPARTMENT LIGHT SWITCH TOP SWITCH TRANSFORMER COMPARTMENT 230V/12V o 230V/24V TRANSFORMER TOP 230V/12V o 230V/24V TRANSFORMER COMPARTMENT LIGHT TRANSFORMER 110V/230V CONNECTOR MODELS TYPE 120/140 ONLY UPPER DOOR ONLY TEMPERATUR -2/+8 AND FREEZER ONLY MOD: 03/04 ONLY DOWN DOOR ONLY CONNECTION TO BE CHARGED TO THE INSTALLER OPTIONAL AVAILABLE ON MODELS WITH GLASSDOORS MOD: BT ONLY AVAILABLE ON REMOTE UNIT REFRIGERATED NOT AVAILABLE ON REMOTE UNIT REFRIGERATED COUNTERS NOT AVAILABLE ON MODELS WITH GLASSDOORS NOT AVAILABLE ON ALL MODELS	D	TÜR-MIKROSHALTER KLIXSON BELEUCHTUNG KÜHLZELLE ABTAUGHEIZUNG HEIZUNG FÜR TAUWASSERVERDUNSTUNG RAHMENHEIZUNG ABWASSERHEIZUNG LUKLAPPEN HEIZUNG GLASTÜRHEIZUNG HEIZUNG WASSERABLAUFNASE SCHWELZDRAHT NEONREAKTOR ELEKTRONISCHER THERMOSTAT KÜHLZELLE ELEKTRONISCHER THERMOSTAT OBERPLATTE ELEKTRONISCHE KARTE LICHTRELAIS UMLUFTKÜHLUNG RELAIS ABTAUUNG LEISTUNGRELAIS RELAIS WIRKSTOFFNASE KÄLTEAGGREGAT MOTORLÜFTER FÜR KONDENSATOR MOTORLÜFTER FÜR KÜHLZELLE KLEMMLEISTE KONTROLLAMPE UMLUFTKÜHLUNG KONTROLLAMPE ABTAUUNG TIEF-DRUCKREGLER HOCH-DRUCKREGLER ABTAUSOLENOID SOLENOID BY PASS SOLENOID KÜHLZELLE SOLENOID OBERPLATTE SOLENOID KÄLTAGGREGAT HAUPTSCHALTER LÜFTERSCHALTER KÜHLZELLE LICHTSCHALTER KÜHLZELLE LICHTSCHALTER OBERPLATTE TRANSFORMATOR KÜHLZELLE 230V/12V o 230V/24V TRANSFORMATOR OBERPLATTE 230V/12V o 230V/24V TRANSFORMATOR KÜHLZELLE TRANSFORMER 110V/230V STECKVERBINDER NUR FÜR MODELLE TYP 120/140 NUR FÜR MODELLE OBER NUR FÜR TEMPERATURE -2/+8 UND TIEFKÜLSCH NUR FÜR MOD: 03/04 NUR FÜR MODELLE UNTER VERBINDUNG ZU LASTEN DES INSTALLATEURS NUR AUF VERLANGEN FÜR MODELLE MIT GLASTÜREN NUR FÜR MOD: BT NUR AUF KÜHLTISCHEN FÜR ZENTRAALKÜHLUNG VORHANDEN AUF KÜHLTISCHEN FÜR ZENTRAALKÜHLUNG NICHT VORHANDEN NICHT FÜR MODELLE MIT GLASTÜREN NICHT FÜR ALLE MODELLE VORHANDEN	F	MICRO PORTE KLIXSON ÉCLAIRAGE POUR COMPARTIMENT RÉSISTANCE DE DÉGIVRAGE RÉSISTANCE D'AUTOÉVAPORATION RÉSISTANCE CADRE RÉSISTANCE DE DÉCHARGE RÉSISTANCE VALVE COMPENSATION RÉSISTANCE POTE VITRÉE RÉSISTANCE MUNCHETTE FUSIBLE RÉACTEUR POUR NEON THERMOSTAT ÉLECTRONIQUE COMPARTIMENT THERMOSTAT ÉLECTRONIQUE DESSUS FICHE ÉLECTRONIQUE RELAIS ÉCLAIRAGE VENTILATEURS RELAIS DÉGIVRAGE RELAIS PUISSANCE RELAIS RETARDATEUR MOTOCOMPRESSEUR MOTOVENTILATEUR DU CONDENSEUR MOTOVENTILATEUR DE LA CHAMBRE BORNIÈRE LAMPE TÊMOIN DE VENTILATEUR LAMPE TÊMOIN DE DÉGIVRAGE PRESSOSTAT BASSE PRESSION PRESSOSTAT HAUTE PRESSION SOLENOÏD DÉGIVRAGE SOLENOÏD BY PASS SOLENOÏD COMPARTIMENT SOLENOÏD DESSUS SOLENOÏD COMPRESSEUR INTERRUPTEUR GÉNÉRAL INTERRUPTEUR VENTILATEURS INTERRUPTEUR ÉCLAIRAGE COMPARTIMENT INTERRUPTEUR DESSUS TRANSFORMATEUR COMPARTIMENT 230V/12V o 230V/24V TRANSFORMATEUR DESSUS 230V/12V o 230V/24V TRANSFORMATEUR ÉCLAIRAGE POUR COMPARTIMENT TRANSFORMATEUR 110V/230V CONNECTEUR X1..n SEULEMENT POUR LA VERSION 120/140 SEULEMENT POUR LA VERSION SUPÉRIEURE SEULEMENT POUR LA TEMPERATURE -2/+8 ET CONGÉLATEUR SEULEMENT POUR MOD: 03/04 SEULEMENT POUR LA VERSION INFÉRIEURE CONNEXION A LA CHARGE DE L'INSTALLATEUR DISPONIBLE SU DEMANDE DISPONIBLE DANS LES MODELES VITRES SEULEMENT POUR MOD: BT PRESENTE SEULEMENT SUR LES TABLES REFRIGERES PAS PRESENTE SUR LES TABLES REFRIGERES POUR GROUPE A DISTANCE PAS DISPONIBLE DANS LES MODELES VITRES PAS DISPONIBLE DANS TOUT LES MODELES	A	B1 B2 E1 E2 E3 E4 E5 E6 E7 E8 F1 G1 K1 K2 K3 K4 K5 K6 K7 M1 M2 M3 MA P1 P2 Q1 Q2 Q3 Q4 Q5 Q6 Q7 S1 S2 S3 S4 T1 T2 T3 T4 X1..n Δ1 Δ2 Δ3 Δ7 Δ9 Δ10 Δ11 Δ12 Δ13 Δ14 Δ15 Δ16 Δ17																																																																																												
H	<table border="1"> <thead> <tr> <th>REV/MODIFICA</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>7</th> <th>8</th> <th>9</th> <th>10</th> <th>11</th> <th>12</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>DATA</td> <td>10/11/2009</td> <td>LEGENDA</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>DISEG.</td> <td>Cr Ch</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>VISTO</td> <td>Ro Fo</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>APPR</td> <td colspan="7">THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF ALI S.p.A. IT MUST NOT BE DISCLOSED, COPIED OR USED FOR PRODUCTION WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORISATION</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>DATA</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>6SCZA001</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>											REV/MODIFICA	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12					DATA	10/11/2009	LEGENDA											DISEG.	Cr Ch												VISTO	Ro Fo												APPR	THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF ALI S.p.A. IT MUST NOT BE DISCLOSED, COPIED OR USED FOR PRODUCTION WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORISATION													DATA																				6SCZA001	
REV/MODIFICA	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12																																																																																											
				DATA	10/11/2009	LEGENDA																																																																																																	
				DISEG.	Cr Ch																																																																																																		
				VISTO	Ro Fo																																																																																																		
				APPR	THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF ALI S.p.A. IT MUST NOT BE DISCLOSED, COPIED OR USED FOR PRODUCTION WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORISATION																																																																																																		
				DATA																																																																																																			
											6SCZA001																																																																																												

PL	
B1	MIKROPRZELĄCZNIK DRZWICZEK
B2	KLIXSON
E1	OSWIETLENIE KOMORY
E2	GRZAŁKA ODSZRANIANIA
E3	GRZAŁKA SAMOODPAROWUJĄCA
E4	GRZAŁKA RAMY
E5	GRZAŁKA WYDECHOWA
E6	KOMPENSACJA ZAWORU GRZAŁKI
E7	GRZAŁKA DRZWICZEK SZKLANYCH
E8	OCIEKACZ GRZAŁKI
F1	BEZPIECZNIK
G1	REAKTOR NEONOWY
K1	KOMORA TERMOSTATU ELEKTRONICZNEGO
K2	GORA TERMOSTATU ELEKTRONICZNEGO
K3	KARTA ELEKTRONICZNA
K4	PRZEKAZNIK WENTYLATORA I SWIATŁA
K5	PRZEKAZNIK ODSZRANIANIA
K6	PRZEKAZNIK ZASILANIA
K7	PRZEKAZNIK ZWŁOCZNY
M1	SPRĘZARKA
M2	WENTYLATOR SKRAPLACZA
M3	WENTYLATOR KOMORY
MA	LISTWA ZACISKOWA
P1	LAMPKA WSKAZNIKA WENTYLATORA
P2	LAMPKA WSKAZNIKA ODSZRANIANIA
Q1	KONTROLKA NISKIEGO CIŚNIENIA
Q2	KONTROLKA WYSOKIEGO CIŚNIENIA
Q3	CEWKA CYLINDRYCZNA ODSZRANIANIA
Q4	BOCZNIK CEWKI CYLINDRYCZNEJ
Q5	KOMORA CEWKI CYLINDRYCZNEJ
Q6	GORA CEWKI CYLINDRYCZNEJ
Q7	SPRĘZARKA CEWKI CYLINDRYCZNEJ
S1	WYŁĄCZNIK GŁÓWNY
S2	WYŁĄCZNIK WENTYLATORA KOMORY
S3	WYŁĄCZNIK OSWIETLENIA KOMORY
S4	WYŁĄCZNIK GÓRNY
T1	KOMORA TRANSFORMATORA 230 V/12 V o 230 V/24 V
T2	GORA TRANSFORMATORA 230 V/12 V o 230 V/24 V
T3	OSWIETLENIE KOMORY TRANSFORMATORA
T4	TRANSFORMATOR 110 V/230 V
X1..n	ZŁĄCZE
1	TYLKO MODELE TYPU 120/140
2	TYLKO GÓRNE DRZWICZKI
A3	TEMPERATURA -2/+8 I TYLKO ZAMRAZARKA
A7	MOD: TYLKO 03/04
AS	TYLKO DOLNE DRZWICZKI
10	POŁĄCZENIE NALEŻY POWIERZYĆ INSTALATOROWI
11	OPCJONALNY
12	DOSTĘPNE W MODELACH Z DRZWICZKAMI SZKLANYMI
13	MOD: TYLKO BT
14	DOSTĘPNE W PODSTAWACH ZE ZDALNĄ JEDNOSTKĄ CHŁODNICZĄ
15	NIEDOSTĘPNE W PODSTAWACH ZE ZDALNĄ JEDNOSTKĄ CHŁODNICZĄ
16	NIEDOSTĘPNE W MODELACH Z DRZWICZKAMI SZKLANYMI
17	DOSTĘPNY NIE WE WSZYSTKICH MODELACH

LEGENDA

LEGENDA

PARAMETRY

PAR	Opis	0	-2	-20	0	-2	-20	PA
		+10	+8	-15	+10	+8	-15	R
	H+ = HACCP EXTENDED	H+	H+	H+				
SP	Robocza wartość zadana	2	-2	-20	2	-2	-20	SP
CA1	Przesunięcie sondy szafki [1]	0	0	0	0	0	0	CA1
CA2	Przesunięcie sondy parownika (° C)	0	0	0	0	0	0	CA2
CA3	Przesunięcie sondy skraplacza	0	0	0				CA3
P1	Dziesiątne stopnia Celsjusza	0	0	0	0	0	0	P1
P2	Jednostka miary temperatury (0 = °C, 1 = °F) [3]	0	0	0	0	0	0	P2
P3	Działanie sondy parownika (1 = TAK)	0	1	1	0	1	1	P3
P4	Włączanie sondy skraplacza (1 = TAK)	1	1	1				P4
P8	Zwłoka w wyświetlaniu zmian w temp. wykrytych przez sondy	5	5	5	5	5	5	P8
r0	Różnica roboczych wartości zadanych	2	2	2	2	3	2	r0
r1	Minimalna robocza wartość zadana	0	-2	-20	0	-2	-20	r1
r2	Maksymalna robocza wartość zadana	10	8	-15	10	8	-15	r2
r3	Blokowanie zmiany roboczej wartości zadanej (1 = TAK)	0	0	0	0	0	0	r3
r4	Przyrost temp. przy włączonej funkcji oszczędzania energii	0	0	0	0	0	0	r4
r5	Spadek temp. przy włączonej funkcji oszczędzania energii	3	3	3	3	3	3	r5
r6	Czas trwania funkcji przechłodzenia	30	30	30	30	30	30	r6
r7	Min. różnica „temp komory – robocza wartość zadana” (gdy urządzenie się włącza), aby spowodować wykluczenie następnej wartości temp. parownika spośród tych, których użyto do obliczenia średniej względnej (do aktywacji odszraniania, jeśli d8 = 3)	10	10	10	10	10	10	r7
C0	Zwłoka sprężarki po włączeniu urządzenia [4]	1	1	1	1	1	1	C0
C1	Min. czas pomiędzy 2 kolejnymi aktywacjami sprężarki [5] [6]	1	1	1	1	1	1	C1
C2	Minimalny czas, kiedy sprężarka pozostaje wyłączona [5]	1	1	1	1	1	1	C2
C3	Minimalny czas, kiedy sprężarka pozostaje włączona	0	0	0	0	0	0	C3
C4	Czas, kiedy sprężarka pozostaje wyłączona podczas błędu sondy w szafce	4	4	4	4	4	4	C4
C5	Czas, kiedy sprężarka pozostaje włączona podczas błędu sondy w szafce	5	5	6	5	5	6	C5
C6	Temp. skraplacza jest wyższa niż ta, przy której aktywowany jest alarm przegrzania skraplacza (kod „COH”) [7]	80	80	80				C6
C7	Temp. skraplacza jest wyższa niż granica, przy której aktywowany jest alarm zablokowania sprężarki (kod „CSd”) [8]	90	90	90				C7
C8	Zablokowana zwłoka alarmu sprężarki (kod „CSd”) [8]	1	1	1				C8
CA	Liczba godzin pracy wyższa niż granica, przy której sygnalizowana jest potrzeba konserwacji	0	0	0				CA
d0	Interwał odszraniania [9]	6	14	14	6	14	14	d0
d1	Rodzaj odszraniania (0 = elektryczny, 1 = gorący gaz, 2 = zatrzymanie)	2	0	0	2	0	0	d1
d2	Temp. po zakończeniu odszraniania	21	10	7	21	7	7	d2
d3	Czas trwania odszraniania	30	30	30	30	30	30	d3
d4	Odszranianie po włączeniu urządzenia (0 = NIE; 1 = TAK) [4]	0	0	0	0	0	0	d4
d5	Zwłoka w odszranianiu po włączeniu urządzenia (jeśli d4 = 1) [4]	0	0	0	0	0	0	d5
d6	Temp. wyświetlana podczas odszraniania [10]	1	1	1	1	1	1	d6
d7	Czas trwania ociekania	0	0	2	0	2	2	d7
d8	Rodzaj interwału odszraniania 0 = Interwały — odszr. uruchamiane po upływie czasu pracy urządzenia d0; 1 = Interwały — odszr. uruchamiane, gdy sprężarka była włączona przez czas d0; 2 = Interwały — odszr. uruchamiane, gdy temp. parownika była stale poniżej temp. d9 przez czas d0; 3 = Adaptowalne — odszranianie zostanie uruchomione, gdy (warunek 1) temp. parownika spadnie poniżej temp. d22, a kompresor będzie stale włączony przez czas d18 lub gdy (warunek 2) temp. parownika spadnie poniżej temp. d19; 4 = czas rzeczywisty — odszr. zostanie uruchomione w chwilach ustalonych w parametrach Hd1–Hd6 [11]	0	3	3	0	3	3	d8
d9	Temp. parownika jest wyższa niż ta, przy której zawieszają się licznik interwału	0	0	0	0	0	0	d9
d11	Alarm odszraniania wyłącza się po osiągnięciu maks. limitu czasu (kod „dFd”; jeśli P3 = 1) 1 = TAK	0	0	0	0	0	0	d11
dA	Min. czas włączenia sprężarki po uruchomieniu odszraniania, aby można było ją włączyć [12]	0	0	0	0	0	0	dA
d16	Czas trwania ociekania wstępnego (sprężarka pozostanie wyłączona, wyjście odszraniania zostanie uruchomione, a wentylator parownika pozostanie wyłączony)	0	0	0	0	0	0	
d17	Liczba wartości temp. parownika użytych do obliczenia średniej względnej (do uruchomienia odszraniania, jeśli d8 = 3)	4	4	4	4	4	4	
d18	Interwał odszraniania (jeśli d8 = 3 i dla warunku 1)	40	40	40	40	40	40	
d19	Temp. parownika, powyżej której włącza się odszranianie (w odniesieniu do średniej temp. parownika lub „średniej temp. parownika – d19”) (jeśli d8 = 3 i dla warunku 2)	3	3	3	3	3	3	
d20	Minimalny kolejny czas, po którym sprężarka musi być włączona, aby wywołać uruchomienie odszraniania	180	180	180	180	180	180	
d21	Minimalny kolejny czas, po którym sprężarka musi być włączona po włączeniu urządzenia (pod warunkiem, że różnica „temp. komory – robocza wartość zadana” jest wyższa niż temp. r7) i po uruchomieniu funkcji Przechłodzenie, aby wywołać uruchomienie odszraniania	200	200	200	200	200	200	

PARAMETRY

PAR	Opis	0	-2	-20	0	-2	-20	PA R
		+10	+8	-15	+10	+8	-15	
d22	Temp. parownika, powyżej której zawieszają się interwały odszraniania (w odniesieniu do średniej temp. parownika lub „średniej temp. parownika – d19”) (jeśli d8 = 3 i dla warunku 1)	0	0	0	0	0	0	
d23	Przyrost średniej temp. parownika podczas działania funkcji Oszczędzanie energii (dla uruchomienia odszraniania, jeśli d8 = 3)	1	1	1	1	1	1	
A0	Temperatura związana z alarmem temp. min. [13]	0	0	0	0	0	0	A0
A1	Temp., poniżej której włącza się alarm temp. dolnej	-10	-20	-20	-10	-20	-20	A1
A2	Rodzaj alarmu temp. dolnej 0 = BRAK alarmu, 1 = względem wartości zadanej, 2 = bezwzględnie	1	1	1	1	1	1	A2
A4	Temp., powyżej której włącza się alarm temp. górnej	20	20	20	20	20	20	A4
A5	Rodzaj alarmu temp. górnej / typ alarmu temp. maks. 0 = BRAK alarmu, 1 = względem wartości za	1	1	1	1	1	1	A5
A6	Zwłoka alarmu temp. górnej po włączeniu urządzenia [4]	240	240	240	240	240	240	A6
A7	Zwłoka alarmu temp.	15	15	15	15	15	15	A7
A8	Zwłoka alarmu temp. górnej po zakończeniu odszraniania [14]	15	15	15	15	15	15	A8
A9	Zwłoka alarmu temp. maksymalnej [15]	15	15	15	15	15	15	A9
AA	Czas trwania przerwy w zasilaniu, gdy urządzenie jest włączone; alarm jest zapisywany po przywróceniu zasilania (kod „PF”) [16]	5	5	5				AA
Ab	Różnica parametrów A1 i A4	4	5	4	4	5	4	Ab
a12	Rodzaj sygnału alarmu przerwania zasilania (kod „PF”)	1	1	1				
F0	Działanie wentylatora parownika podczas normalnej pracy 0 = wyłączony; 1 = włączony; patrz także F13, F14 i i10; 2 = równoległe ze sprężarką; patrz także F9, F13, F14 i i10; 3 = zależnie od F1 [17]; 4 = wyłączony, jeśli sprężarka jest wyłączona, zależnie od F1, jeśli jest włączona; patrz także F9 [16]; 5 = zależnie od F6; patrz także F9	1	5	5	1	5	5	F0
F1	Temp. parownika powyżej limitu, przy którym wyłącza się wentylator parownika	15	15	15	15	15	15	F1
F2	Działanie wentylatora parownika podczas odszraniania i oczekania 0 = wyłączony, 1 = włączony (zalecane ustawienie parametru d7 na 0), 2 = zależnie od F0	2	1	0	2	0	0	F2
F3	Maksymalny czas trwania wyłączenia wentylatora parownika	0	0	4	0	6	4	F3
F4	Czas trwania wyłączenia wentylatora parownika podczas pracy przy niskiej wilgotności względnej RH%, gdy sprężarka jest wyłączona	40	40	40	40	40	40	F4
F5	Czas trwania włączenia wentylatora parownika podczas pracy przy niskiej wilgotności względnej RH%, gdy sprężarka jest wyłączona	20	20	20	20	20	20	F5
F6	Działanie przy niskiej lub wysokiej wilgotności względnej 0 = niska RH% — wentylator par. działa ze sprężarką, patrz także F4 i F5; 1 = wysoka RH% — wentylator par. działa zawsze [18]	1	0	0	1	0	0	F6
F7	Temp. parownika poniżej granicy, przy której wyłącza się wentylator par. („wartość zadana + F7”)	0	0	5	0	4	5	F7
F8	Różnica parametru F1	2	2	2	2	2	2	
F9	Zwłoka w wyłączeniu wentylatora parownika po wyłączeniu sprężarki (jeśli F0 = 2, 4 i 5)	0	0	0	0	0	0	
F11	Temp. skraplacza powyżej tej, przy której włącza się wentylator skraplacza („F11 + 2,0°C/4°F, jeśli u1 i (lub) u11 = 6 i sprężarka jest włączona); patrz także F12	33	33	33				
F12	Zwłoka wyłączenia wentylatora skraplacza po wyłączeniu skraplacza (jeśli u1 i (lub) u11 = 6)	0	0	0		0	0	
F13	Czas, przez który wentylator parownika pozostaje WYŁ. podczas działania funkcji Oszczędzanie energii; patrz także F14 i i10 (jeśli F0 = 1 lub 2)	40	40	40	40	40	40	
F14	Czas, przez który wentylator parownika pozostaje ZAŁ. podczas działania funkcji Oszczędzanie energii; patrz także F14 i i10 (jeśli F0 = 1 lub 2)	20	20	20	20	20	20	
i0	Efekt spowodowany aktywacją wejścia mikroprzełącznika drzwiczek 0 = brak; 5 = wentylator par. zostanie wyłączony (co najwyżej do czasu i3 lub do momentu dezaktywacji wejścia) i oświetlenie komory zostanie włączone (jeśli u1 i (lub) u11 = 0, dopóki wejście nie zostanie dezaktywowane) [20]	0	0	0	0	0	0	i0
i1	Rodzaj styku wejściowego mikroprzełącznika drzwiczek: 0 = normalnie otwarty (aktywne wejście z zamkniętym stykiem), 1 = normalnie zamknięty (aktywne wejście z otwartym stykiem)	0	0	0	0	0	0	i1
i2	Zwłoka sygnalizacji alarmu wejścia mikroprzełącznika drzwiczek	-1	-1	-1	-1	-1	-1	i2
i3	Maks. czas trwania spowodowanego aktywacją mikroprzełącznika drzwiczek oddziaływania na spręż. i wentylator par.	-1	-1	-1	-1	-1	-1	i3
i4	Przechowywanie alarmu wejścia mikroprzełącznika drzwiczek [21]	0	0	0	0	0	0	i4
i5	Efekt spowodowany aktywacją wejścia MF	0	0	0				i5
i6	Typ styku wejściowego MF	0	0	0				i6
i7	Jeśli i5 = 2 → zwłoka alarmu wejścia MF (kod „iA”), jeśli i5 = 3 → zwłoka włączenia sprężarki po wyłączeniu MF [22]	0	0	0				i7
i8	Liczba alarmów wejścia MF (kod „iA”), które powodują alarm preostatu (kod „iSd”)	0	0	0				i8
i9	Czas, który musi upłynąć w przypadku braku alarmów wyjścia MF (kod „iA”), aby wyzerował się licznik alarmów	240	240	240				i9
i10	Czas bez aktywacji wejścia przełącznika drzwiczek (jeśli osiągnął roboczą wartość zadaną) w celu automatycznego włączenia funkcji oszczędzania energii	0	0	0	0	0	0	
i11	Minimalny czas, przez który aktywowane musi być wejście przełącznika drzwiczek, aby spowodować wykluczenie następnego temp. parownika spośród tych, których użyto do obliczenia średniej względnej (do aktywacji odszraniania, jeśli d8 = 3)	15	15	15	15	15	15	
i12	Minimalny czas, przez który stale aktywne musi być wejście przełącznika drzwiczek, aby spowodować wykluczenie następnego temp. parownika spośród tych, których użyto do	60	60	60	60	60	60	

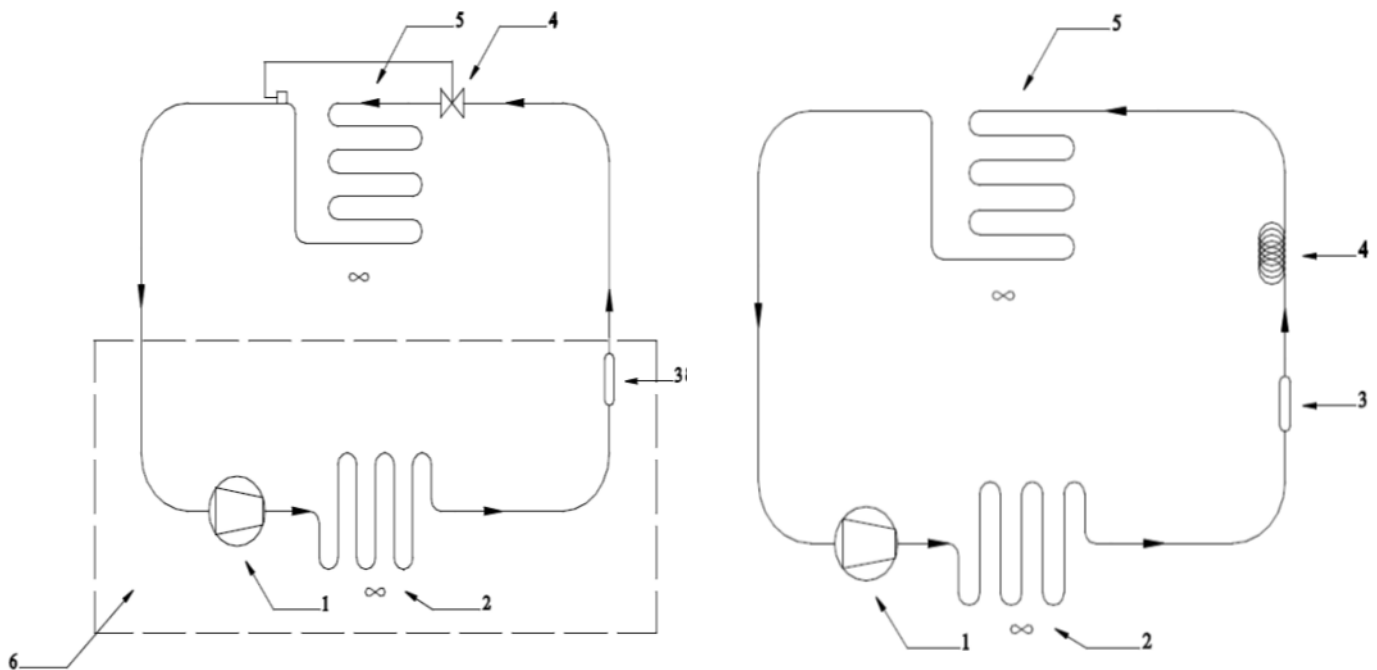
PARAMETRY

PAR	Opis	0	-2	-20	0	-2	-20	PA R
		+10	+8	-15	+10	+8	-15	
	obliczenia średniej względnej (do aktywacji odszraniania, jeśli d8 = 3)							
i13	Liczba aktywacji wejścia przełącznika drzwiczek, aby wywołać uruchomienie odszraniania	0	0	0	0	0	0	
i14	Minimalny czas trwania aktywacji wejścia przełącznika drzwiczek, aby wywołać uruchomienie odszraniania	0	0	0	0	0	0	
u0	Operacja kontrolowana przez 2. wyjście [23]				0			
u1	Operacja kontrolowana przez 4. wyjście 0 = oświetlenie komory, 4 = rezystory drzwiczek	4	4	4		4	4	u1
u2	Włączanie ręcznego włączania/wyłączenia oświetlenia komory lub wyjścia pomocniczego przy wyłączonym urządzeniu (tylko jeśli u1 = 0 lub 2) [24]	0	0	0	0	0	0	u2
u4	Włączanie dezaktywacji wyjścia alarmu z wyciszaniem brzęczyka (tylko jeśli u1 = 3)	1	1	1		1	1	u4
u5	Temp. komory poniżej tej, przy której włączają się rezystory drzwiczek (tylko jeśli u1 = 4) [7]	2	2	2		2	2	u5
u6	Czas działania rezystorów odmgławiacza (jeśli u1 = 1)	5	5	5		5	5	u6
u7	Temp. komory poniżej tej, przy której wyłącza się zawór parownika (tylko jeśli u1 = 5) [7]	2	2	2		2	2	u7
u8	Typ styku zaworu parownika (tylko jeśli u1 = 5)	0	0	0		0	0	u8
u9	Włączanie brzęczyka	1	1	1		1	1	u9
HE1	Czas włączenia funkcji oszczędzania energii w czasie rzeczywistym	0	0	0				HE 1
HE2	Czas trwania funkcji Oszcz. energii w czasie rzeczywistym (patrz również r4 i HE1) — 00:00 = funkcja OE w czasie rzeczywistym nie zostanie aktywowana	0	0	0				HE2
Hd1		0	0	0				Hd1
Hd2		0	0	0				Hd2
Hd3	Czas aktywacji okresu odszraniania „n” w czasie rzeczywistym (tylko jeśli d8 = 3) --:-- =	0	0	0				Hd3
Hd4	odszeranie „n” w czasie rzeczywistym nie zostanie aktywowane	0	0	0				Hd4
Hd5		0	0	0				Hd5
Hd6		0	0	0				Hd6
LA	Adres urządzenia	247	247	247	247	247	247	LA
Lb	Szybkość transmisji	2	2	2	2	2	2	Lb
LP	Parzystość	2	2	2	2	2	2	NR

■ POLSKI

- (1) Jednostka miary zależy od parametru P2.
- (2) Należy prawidłowo ustawić parametry odpowiadające regulatorom po modyfikacji parametru P2.
- (3) Parametr ten działa nawet po przerwaniu zasilania, kiedy urządzenie jest włączone.
- (4) Czas ustalony za pomocą tego parametru jest liczony nawet po wyłączeniu urządzenia.
- (5) Jeśli parametr C1 jest nastawiony na 0, zwłoka po zakończeniu błędu sondy komory będzie wynosić 2 minuty.
- (6) Różnica tego parametru wynosi 2,0°C/4°F.
- (7) Jeżeli po włączeniu urządzenia temperatura skraplacza jest już wyższa od ustalonej w parametrze C7, parametr C8 nie będzie działał.
- (8) Urządzenie liczy i zapisuje interwał odszraniania co 30 minut; modyfikacja parametru d0 zaczyna obowiązywać w momencie zakończenia poprzedniego interwału po aktywacji ręcznego odszraniania.
- (9) Wyświetlacz powraca do normalnego działania, gdy na koniec wyłączenia wentylatora parownika temperatura w komorze spadnie poniżej tej, przy której wyświetlacz był początkowo zablokowany (lub jeśli sygnalizowany jest alarm temperatury).
- (10) Jeśli parametr P3 jest nastawiony na 0 lub 2, urządzenie będzie działało tak, jakby parametr d8 był nastawiony na 0.
- (11) Jeżeli po włączeniu odszraniania czas pracy sprężarki jest krótszy niż czas określony parametrem dA, sprężarka pozostanie włączona przez czas niezbędny do zakończenia odszraniania.
- (12) Jeśli parametr P3 jest nastawiony na 0, urządzenie będzie działało tak, jakby parametr A0 był ustawiony na 0, ale nie zapisuje tego alarmu
- (13) Podczas odszraniania i ociekania oraz gdy wentylator parownika jest zatrzymany, alarmy temperatury nie są zgłaszane, o ile były sygnalizowane po aktywacji odszraniania.
- (14) Podczas aktywacji wejścia mikroprzełącznika drzwiczek alarm temperatury maksymalnej nie jest zgłaszany, o ile był sygnalizowany po aktywacji tego wejścia.
- (15) Po przywróceniu zasilania alarm ten będzie zawsze sygnalizowany.
- (16) Jeśli parametr P3 jest nastawiony na 0, urządzenie będzie działało tak, jakby parametr F0 był nastawiony na 2.
- (17) Parametr ten jest również modyfikowany po naciśnięciu przez kilka sekund przycisku W GÓRĘ na klawiaturze.
- (18) Jeśli parametr P4 jest nastawiony na 0, wentylator skraplacza będzie działał razem ze sprężarką.
- (19) Sprężarka wyłącza się 10 sekund po aktywacji tego wejścia; jeśli wejście to jest aktywowane podczas odszraniania lub gdy wentylator parownika jest wyłączony, aktywacja ta nie będzie miała żadnego wpływu na sprężarkę.
- (20) Urządzenie zapamiętuje ten alarm po upływie czasu ustalonego w parametrze i2; jeśli parametr i2 jest nastawiony na -1, urządzenie nie zapamięta tego alarmu.
- (21) Należy upewnić się, że czas ustalony za pomocą parametru i7 jest mniejszy niż ustalony parametrem i9.
- (22) Aby uniknąć uszkodzenia jednostki przyłączonej do tego urządzenia, należy zmienić ustawienie parametru, gdy urządzenie jest wyłączone.
- (23) Jeżeli u2 = 0, wyłączenie urządzenia spowoduje wyłączenie oświetlenia komory lub wyjścia pomocniczego Aux (przy następnym włączeniu urządzenia przyłączona jednostka pozostanie wyłączona). Jeżeli u2 = 1, wyłączenie urządzenia nie spowoduje wyłączenia oświetlenia komory ani wyjścia pomocniczego Aux (przy następnym włączeniu urządzenia przyłączona jednostka pozostanie włączona).

SCHEMAT OBIEGU CHŁODNICZEGO



1 Sprężarka	PO POLSKU
2 Skraplacz	
3 Suszarka filtru brudna	
4 Rurka kapilarna	
4 Zawór	
5 Parownik	
6 Zostanie wykonane przez instalatora (wersje z jednostką zdalną)	

Wszystkie specyfikacje i dane mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Prawa autorskie.